

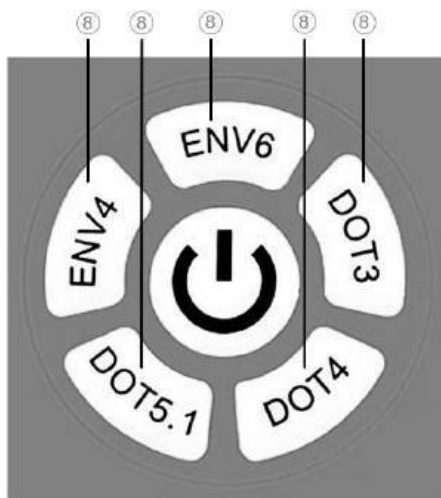
NEO TOOLS



11-273



A



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	5
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	6
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	7
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	9
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	10
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKŁAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	11
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNŮ	12
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	13
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	14
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	15
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	17
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	18
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	19
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	20
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	21
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	22
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	24
NEDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	25
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	26
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	27

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Tester płynu hamulcowego: 11-273

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZASTANOWIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Produkt należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym, a uszkodzone części należy niezwłocznie naprawiać lub wymieniać.

Należy używać wyłączników oryginalnych części. Nieoryginalne części mogą być niebezpieczne i spowodować unieważnienie gwarancji. Dzieci i osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od obszaru roboczego.

NIE WOLNO używać zestawu do wykonywania zadań, do których nie został zaprojektowany.

NIE WOLNO pozwalać osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z zestawu.

NIE WOLNO używać zestawu będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub środków odurzających. Po użyciu wyładowanego sprzętu i przechowywuj go w chłodnym, suchym i zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.

UWAGA! Zużyte płyny należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO zanieczyszczać środowiska poprzez niekontrolowane odprowadzanie płynów.

Zawsze czytaj i stosuj się do ostrzeżeń na pojemniku z płynem hamulcowym.

Należy nosić środki ochrony osobistej: okulary ochronne, rękawice ochronne, maskę oraz strój ochronny, aby ograniczyć kontakt płynów ze skórą do minimum.

W przypadku dostania się płynu hamulcowego do oczu przemyć dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

W przypadku połknięcia natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

OSTRZEŻENIE! Płyn hamulcowy jest łatwopalny - należy trzymać go z dala od źródeł zapłonu, w tym gorących powierzchni, np. kolektora wydechowego.

OSTRZEŻENIE! Płyn hamulcowy może uszkodzić powłoki malarskie. W przypadku kontaktu płynu z takimi powierzchniami, należy go natychmiast spłukać go dużą ilością wody.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1

2

3

4

5



6

7

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

2. Trzymaj z dala od dzieci

3. Stosuj środki ochrony osobistej: rękawice ochronne

4. Stosuj środki ochrony osobistej: okulary ochronne i maskę ochronną

5. Stosuj środki ochrony osobistej: strój ochronny

6. Podlega selektywnemu recyklingowi

7. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia

przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. 1	Opis
1	Wyświetlacz testera
2	Precyzyjna regulacja testera
3	Włącznik trybu testowania
4	Panel sterowania
5	Sonda
6	Przycisk regulacji podświetlenia
7	Włącznik sygnalizacji dźwiękowej
8	Przyciski wyboru rodzaju płynu hamulcowego

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

PRZEZNACZENIE

Tester zasilany dwiema bateriami AA, LR6 może być używany jako cyfrowy tester płynu hamulcowego odpowiedni do określania jakości płynu hamulcowego. Opracowany do profesjonalnego użytku w warsztatach samochodowych i serwisach. Jakość jest testowana i wskazywana na wyświetlaczu w przeliczeniu na zawartość wody w płynie hamulcowym. Wybór rodzaju płynu stosowanego w układzie hamulcowym pozwala bardzo precyzyjnie określić stan płynu i w razie konieczności dokonać wymiany.

PRACA URZĄDZENIEM

Przygotowanie do pracy

Przed uruchomieniem testera należy zainstalować w nim baterie. Tester jest zasilany dwiema bateriami typu AA LR6, zaleca się korzystanie z baterii alkalicznych. Pamiętaj o biegunowości baterii.

UWAGA! Przed jak i po każdym użyciu testera należy czyścić sondę.

- Naciśnij przycisk **rys. A3**, urządzenie rozpocznie auto testowanie. Jeśli napięcie baterii jest zbyt niskie, znak baterii będzie migać. Należy wówczas wymienić baterie na nowe.
- Tester jest tak skonfigurowany, aby wyłączał się automatycznie, jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja. Aby wyłączyć tester manualnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **rys. A3** przez 2 sekundy.
- Użytkownik ma możliwość kalibrowania wskazań testera. Aby to zrobić należy użyć małego wkrętaka krzyżowego lub płaskiego, w tym celu umieść wkrętak w otworze precyzyjnej regulacji **rys. A2**. Po obrocie wkrętaka w prawo wynik ponownego testu zmieni się i stanie się wyższy; po obrocie w lewo wynik ponownego testu zmieni się i stanie się mniejszy. Aby upewnić się czy takie doprecyzowanie jest konieczne należy użyć fabrycznie nowego płynu hamulcowego. W przypadku stwierdzenia różnicy należy skalibrować tester.

Procedura testowania płynu

- Należy odkręć korek zbiornika płynu hamulcowego i zdjąć korek testera płynu hamulcowego.
 - Załącz tester przyciskiem **rys. A3**
 - Naciśnij przycisk wyboru płynu hamulcowego (jeśli to konieczne). Na wyświetlaczu będzie widoczny rodzaj wybranego płynu hamulcowego. Rodzaj płynu hamulcowego jest określony przez producenta samochodu i do znalezienia w instrukcji obsługi pojazdu.
 - Zanurzyć sondy testowe **rys. A5** w płynie hamulcowym aż do plastikowej krawędzi osłony sond.
 - Ponownie naciskamy przycisk **rys. A3**, sondy trzymamy zanurzone w płynie do czasu wyświetlenia wyniku badania.
 - Wyświetlacz świeci się na zielono - płyn hamulcowy jest dobry
 - Wyświetlacz świeci się na żółto około 1% - zawartość wody w płynie hamulcowym jest jeszcze dobra
 - Wyświetlacz świeci się na żółto około 2% - zawartość wody w płynie, płyn jeszcze dobry, ale wkrótce będzie wymagał wymiany
 - Wyświetlacz świeci się na czerwono około 3% - zawartość wody w płynie hamulcowym - płyn powinien zostać wymieniony
 - Wyświetlacz świeci się na czerwono około 4% - zawartość wody w płynie hamulcowym - Płyn hamulcowy musi być pilnie wymieniony!
- Niebezpieczeństwo**

KONSERWACJA

- Jeśli po złączeniu urządzenia miga ikona baterii na wyświetlaczu testera należy wymienić baterie.
- Po każdym użyciu należy umyć sondę pod wodą.
- Nie należy wystawiać płynu hamulcowego na działanie atmosfery przez dłuższy czas, ponieważ jest on wysoce higroskopijny!

DANE ZNAMIONOWE

Elektroniczny tester płynu hamulcowego
11-273

Parametr	Wartość
Rodzaj zasilania	2x AA 1,5V
Rodzaje płynów	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Wymiary	195 x 85 x 28 mm
Masa bez baterii	169 g
Rok produkcji	2024
11-273 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Brake fluid tester: 11-273

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS
NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY RULES

- The product must be kept in good working order and damaged parts must be repaired or replaced immediately.
- Use only original parts. Non-original parts can be dangerous and may invalidate the warranty. Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- DO NOT use the kit for tasks for which it was not designed.
- DO NOT allow untrained persons to use the kit.
- DO NOT use the kit while under the influence of drugs, alcohol or intoxicants Clean the equipment after use and store it in a cool, dry and childproof place.
- NOTE: Dispose of used fluids in accordance with local regulations.

WARNING! DO NOT contaminate the environment by uncontrolled discharge of liquids.
Always read and follow the warnings on the brake fluid container.
Wear personal protective equipment: safety goggles, protective gloves, mask and protective clothing to keep contact of liquids with the skin to a minimum.
If brake fluid gets into the eyes, rinse with plenty of water and seek medical advice.
If swallowed, seek medical advice immediately.
WARNING! Brake fluid is flammable - keep it away from sources of ignition, including hot surfaces such as the exhaust manifold.
WARNING! Brake fluid can damage paint finishes. If the fluid comes into contact with such surfaces, rinse it off immediately with plenty of water.

PICTOGRAMS AND WARNINGS


1 2 3 4 5


6 7

- 1.Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- 2.Keep away from children
- 3.Use personal protective equipment: protective gloves
- 4.Wear personal protective equipment: safety goggles and protective mask
- 5.Wear personal protective equipment: protective clothing
6. selectively recycled
- 7.Do not dispose of with household waste

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS
The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation Fig. A	Description
1	Tester display
2	Precise adjustment of the tester
3	Test mode switch
4	Control panel
5	Probe
6	Backlight adjustment button
7	Sounder switch
8	Brake fluid selection buttons

* There may be differences between the graphic and the actual product

PREPARATION

Powered by two AA, LR6 batteries, the tester can be used as a digital brake fluid tester suitable for determining the quality of brake fluid. Developed for professional use in garages and service workshops. The quality is tested and indicated on the display in terms of the water content of the brake fluid. By selecting the type of fluid used in the brake system, it is possible to determine the condition of the fluid very precisely and replace it if necessary.

OPERATION OF THE DEVICE

Preparation for work

Batteries must be installed in the tester before it can be put into operation. The tester is powered by two AA type LR6 batteries, it is recommended to use alkaline batteries. Remember the polarity of the batteries.

NOTE: The probe should be cleaned before and after each use of the tester.

- Press the **Fig. A3** button, the device will start self-testing. If the battery voltage is too low, the battery sign will flash. The batteries must then be replaced with new ones.
- The tester is configured to switch off automatically if no operation is performed within 5 minutes. To switch off the tester manually, press and hold the **Fig. A3** button for 2 seconds.
- The user has the possibility to calibrate the indications of the tester. To do this, use a small Phillips or flathead screwdriver; to do this, place the screwdriver in the precision adjustment hole **fig A2**. If you turn the

screwdriver to the right, the retest result will change and become higher; if you turn it to the left, the retest result will change and become lower. To ascertain whether this fine-tuning is necessary, use factory-new brake fluid. If a difference is found, calibrate the tester.

Fluid testing procedure

- Unscrew the brake fluid reservoir cap and remove the plug of the brake fluid tester.
- Switch on the tester using the button **Fig. A3**
- Press the brake fluid selection button (if necessary). The display will show the type of brake fluid selected. The type of brake fluid is specified by the car manufacturer and to be found in the vehicle owner's manual.
- Immerse the test probes **Fig. A5** in the brake fluid up to the plastic edge of the probe cover.
- Press the **Fig. A3** button again, keep the probes immersed in the liquid until the test result is displayed.
- Display lights up green - brake fluid is good
- Display glows yellow about 1% - water content in brake fluid is still good
- Display glows yellow around 2% - water content in fluid, fluid still good but will need replacing soon
- Display glows red approximately 3% - water content in brake fluid - fluid should be changed
- Display lights up red approximately 4% - water content in brake fluid - Brake fluid must be changed urgently! **Danger**

CONSERVATION

- If the battery icon on the tester display flashes when the device is switched on, replace the batteries.
- Wash the probe under water after each use.
- Do not expose brake fluid to the atmosphere for long periods of time as it is highly hygroscopic!

RATING DATA

Electronic brake fluid tester 11-273	
Parameter	Value
Type of power supply	2x AA 1.5V
Types of liquids	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensions	195 x 85 x 28 mm
Weight without batteries	169 g
Year of production	2024
11-273 means both the type and the designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate disposal facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.
---	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Testgerät für Bremsflüssigkeit: 11-273

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden,

Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Das Produkt muss in einwandfreiem Zustand gehalten werden, und beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden.

Verwenden Sie nur Originalteile. Nicht-Originalteile können gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen. Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.

Verwenden Sie den Bausatz **NICHT** für Aufgaben, für die er nicht vorgesehen ist.

Lassen Sie den Bausatz **NICHT** von ungeschulten Personen benutzen.

Verwenden Sie das Kit **NICHT** unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Rauschmitteln. Reinigen Sie die Ausrüstung nach dem Gebrauch und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und kindersicheren Ort auf.

HINWEIS: Entsorgen Sie gebrauchte Flüssigkeiten gemäß den örtlichen Vorschriften.

WARNUNG! Verschmutzen Sie die Umwelt **NICHT** durch unkontrolliertes Ablassen von Flüssigkeiten.

Lesen und beachten Sie stets die Warnhinweise auf dem Bremsflüssigkeitsbehälter.

Persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Maske und Schutzkleidung, um den Kontakt der Flüssigkeiten mit der Haut auf ein Minimum zu beschränken.

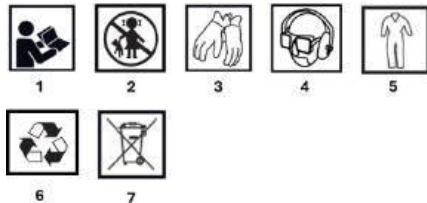
Wenn Bremsflüssigkeit in die Augen gelangt, mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.

WARNUNG! Bremsflüssigkeit ist brennbar - halten Sie sie von Zündquellen fern, auch von heißen Oberflächen wie dem Auspuffkrümmer.

WARNUNG! Bremsflüssigkeit kann Lackierungen angreifen. Wenn die Flüssigkeit mit solchen Oberflächen in Berührung kommt, spülen Sie sie sofort mit reichlich Wasser ab.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

2. von Kindern fernhalten
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden: Schutzhandschuhe
4. persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille und Schutzmaske
5. persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzkleidung
6. selektiv recycelt
7. nicht über den Hausmüll entsorgen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb. A	Beschreibung
1	Display des Testers
2	Präzise Einstellung des Prüfgerätes
3	Schalter für den Testmodus
4	Bedienfeld
5	Sonde
6	Taste zur Einstellung der Hintergrundbeleuchtung
7	Sounder-Schalter
8	Tasten zur Auswahl der Bremsflüssigkeit

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

VORBEREITUNG

Der mit zwei AA, LR6 Batterien betriebene Tester kann als digitaler Bremsflüssigkeitstester zur Bestimmung der Qualität der Bremsflüssigkeit verwendet werden. Entwickelt für den professionellen Einsatz in Werkstätten und Servicebetrieben. Die Qualität wird geprüft und auf dem Display in Form des Wassergehalts der Bremsflüssigkeit angezeigt. Durch die Auswahl der im Bremssystem verwendeten Flüssigkeitstypen kann der Zustand der Flüssigkeit sehr genau bestimmt und diese gegebenenfalls ausgetauscht werden.

BETRIEB DES GERÄTS

Vorbereitung auf die Arbeit

Bevor das Prüfgerät in Betrieb genommen werden kann, müssen die Batterien eingelegt werden. Das Prüfgerät wird mit zwei Batterien des Typs AA LR6 betrieben, es wird empfohlen, Alkalibatterien zu verwenden. Achten Sie auf die Polarität der Batterien.

HINWEIS: Die Sonde sollte vor und nach jedem Gebrauch des Prüfgeräts gereinigt werden.

- Drücken Sie die Taste **Abb. A3**, das Gerät startet einen Selbsttest. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, blinkt das Batteriesymbol. Die Batterien müssen dann durch neue ersetzt werden.
- Das Prüfgerät ist so konfiguriert, dass es sich automatisch ausschaltet, wenn innerhalb von 5 Minuten kein Vorgang durchgeführt wird. Um das Prüfgerät manuell auszuschalten, halten Sie die Taste **Abb. A3** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Anzeigen des Prüfgeräts zu kalibrieren. Verwenden Sie dazu einen kleinen Kreuzschlitz- oder Schlitzschraubendreher; setzen Sie den Schraubendreher dazu in das Loch für die Feineinstellung ein (**Abb. A2**). Wenn Sie den Schraubendreher nach rechts drehen, ändert sich das Testergebnis und wird höher; wenn Sie ihn nach links drehen, ändert sich das Testergebnis und wird niedriger. Um festzustellen, ob diese Feinabstimmung notwendig ist, verwenden Sie fabrikneue Bremsflüssigkeit. Wenn ein Unterschied festgestellt wird, kalibrieren Sie den Tester.

Verfahren zur Prüfung von Flüssigkeiten

- Schrauben Sie den Deckel des Bremsflüssigkeitsbehälters ab und entfernen Sie den Stopfen des Bremsflüssigkeitstesters.
- Schalten Sie das Prüfgerät mit der Taste **Abb. A3** ein.
- Drücken Sie die Auswahlaste für die Bremsflüssigkeit (falls erforderlich). Auf dem Display wird die Art der gewählten Bremsflüssigkeit angezeigt. Die Art der Bremsflüssigkeit wird vom Fahrzeughersteller angegeben und ist in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu finden.
- Tauchen Sie die Prüfspitzen **Abb. A5** bis zum Kunststoffrand des Prüfspitzendeckels in die Bremsflüssigkeit ein.
- Drücken Sie erneut die Taste **Abb. A3**, halten Sie die Sonden in der Flüssigkeit, bis das Testergebnis angezeigt wird.
- Anzeige leuchtet grün - Bremsflüssigkeit ist gut
- Anzeige leuchtet gelb ca. 1% - Wassergehalt in der Bremsflüssigkeit ist noch gut
- Anzeige leuchtet gelb um 2% - Wassergehalt in der Flüssigkeit, Flüssigkeit noch gut, muss aber bald ersetzt werden
- Anzeige leuchtet rot ca. 3% - Wassergehalt in der Bremsflüssigkeit - Flüssigkeit sollte gewechselt werden
- Anzeige leuchtet rot ca. 4% - Wassergehalt in der Bremsflüssigkeit - Bremsflüssigkeit muss dringend gewechselt werden! **Gefahr**

ERHALTUNG

- Wenn das Batteriesymbol auf dem Display des Testers beim Einschalten des Geräts blinkt, müssen die Batterien ausgetauscht werden.
- Waschen Sie die Sonde nach jedem Gebrauch unter Wasser ab.
- Setzen Sie die Bremsflüssigkeit nicht über längere Zeit der Atmosphäre aus, da sie stark hygroskopisch ist!

RATING-DATEN

Elektronischer Bremsflüssigkeitsprüfer 11-273		
Parameter	der	Wert
Art		2x AA 1,5V
Energieversorgung		
Arten von Flüssigkeiten		DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Abmessungen		195 x 85 x 28 mm
Gewicht ohne Batterien		169 g
Jahr der Herstellung		2024

11-273 bedeutet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu den entsprechenden Entsorgungseinrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: “GTX Polen”) teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: “Handbuch”), einschließlich unter anderem: Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: “Handbuch”), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Тестер тормозной жидкости: 11-273

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Изделие должно поддерживаться в рабочем состоянии, а поврежденные детали должны быть немедленно отремонтированы или заменены.

Используйте только оригинальные детали. Неоригинальные детали могут представлять опасность и лишать гарантии. Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону.

НЕ используйте набор для задач, для которых он не предназначен.

НЕ допускайте к работе с набором необученных людей.

НЕ используйте набор под воздействием наркотиков, алкоголя или интоксикантов Очищайте оборудование после использования и храните его в прохладном, сухом и защищенном от детей месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Утилизировите использованные жидкости в соответствии с местными правилами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ загрязняйте окружающую среду неконтролируемым сливом жидкостей.

Всегда читайте и соблюдайте предупреждения на контейнере с тормозной жидкостью.

Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, защитные перчатки, маску и защитную одежду, чтобы свести к минимуму контакт жидкости с кожей.

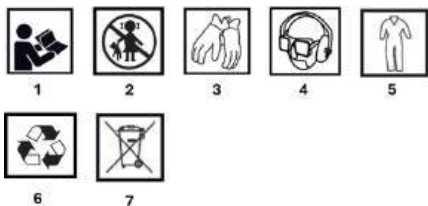
Если тормозная жидкость попала в глаза, промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тормозная жидкость легко воспламеняется - держите ее вдали от источников возгорания, включая горячие поверхности, такие как выпускной коллектор.

ВНИМАНИЕ! Тормозная жидкость может повредить лакокрасочное покрытие. Если жидкость попала на такие поверхности, немедленно смойте ее большим количеством воды.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Держите подальше от детей
3. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки
4. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки и защитную маску
5. Используйте средства индивидуальной защиты: защитную одежду
6. выборочно переработанные
7. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис. А	Описание
1	Дисплей тестера
2	Точная настройка тестера
3	Переключатель режима тестирования
4	Панель управления
5	Зонд
6	Кнопка регулировки подсветки
7	Переключатель звукового сигнала
8	Кнопки выбора тормозной жидкости

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ПОДГОТОВКА

Тестер работает от двух батареек типа AA, LR6 и может использоваться как цифровой тестер тормозной жидкости, подходящий для определения качества тормозной жидкости. Разработан для профессионального использования в гаражах и сервисных мастерских. Качество проверяется и отображается на дисплее в виде содержания воды в тормозной жидкости. Выбрав тип жидкости, используемой в тормозной системе, можно очень точно определить состояние жидкости и при необходимости заменить ее.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Перед началом работы в тестер необходимо установить батарейки. Тестер питается от двух батареек типа AA LR6, рекомендуется использовать щелочные батарейки. Помните о полярности батареек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Щуп следует очищать до и после каждого использования тестера.

- Нажмите кнопку **рис. А3**, устройство начнет самодиагностику. Если напряжение батареи слишком низкое, мигает знак батареи. В этом случае необходимо заменить батареи на новые.
- Тестер настроен на автоматическое выключение, если в течение 5 минут не выполняются никаких операций. Чтобы выключить тестер вручную, нажмите и удерживайте кнопку **рис. А3** в течение 2 секунд.
- У пользователя есть возможность откалибровать показание тестера. Для этого используйте маленькую крестообразную или плоскую отвертку; для этого поместите отвертку в отверстие точной настройки **рис. А2**. Если повернуть отвертку вправо, результат теста изменится и станет выше; если повернуть ее влево, результат теста изменится и станет ниже. Чтобы убедиться в необходимости такой тонкой настройки, используйте новую заводскую тормозную жидкость. Если разница будет обнаружена, откалибруйте тестер.

Процедура испытания жидкостей

- Откройте крышку бачка тормозной жидкости и снимите пробку тестера тормозной жидкости.
- Включите тестер с помощью кнопки **Рис. А3**

- Нажмите кнопку выбора тормозной жидкости (при необходимости). На дисплее отобразится выбранный тип тормозной жидкости. Тип тормозной жидкости определяется производителем автомобиля и указывается в руководстве по эксплуатации автомобиля.
- Погрузите тестовые щупы **рис. А5** в тормозную жидкость до пластикового края крышки щупа.
- Снова нажмите кнопку **рис. А3**, держите зонды погруженными в жидкость до тех пор, пока на экране не появится результат теста.
- Индикатор горит зеленым - тормозная жидкость в норме
- Дисплей светится желтым цветом примерно на 1% - содержание воды в тормозной жидкости по-прежнему хорошее
- Дисплей светится желтым цветом около 2% - содержание воды в жидкости, жидкость еще хорошая, но скоро потребует ее замена
- Дисплей светится красным цветом примерно на 3% - содержание воды в тормозной жидкости - жидкость следует заменить
- На дисплее горит красным цветом примерно 4% - содержание воды в тормозной жидкости - Необходимо срочно заменить тормозную жидкость! **Опасность**

КОНСЕРВАЦИЯ

- Если при включении прибора на дисплее тестера мигает значок батареи, замените батареи.
- После каждого использования промывайте зонд под водой.
- Не подвергайте тормозную жидкость длительному воздействию атмосферы, так как она очень гигроскопична!

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Электронный тестер тормозной жидкости 11-273	
Параметр	Значение
Тип источника питания	2x AA 1.5V
Виды жидкостей	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Размеры	195 x 85 x 28 мм
Вес без батарей	169 g
Год производства	2024
11-273 означает как тип, так и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Félfolyadék-tesztelő: 11-273

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVEKET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MAGYARORSZÁG!

Olvasa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása

csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A terméket jó működési állapotban kell tartani, és a sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

Csak eredeti alkatrészeket használjon. A nem eredeti alkatrészek veszélyesek lehetnek, és érvényteleníthetik a garanciát. Tartsa távol a gyermekeket és illetéktelen személyeket a munkaterülettől.

NE használja a készletet olyan feladatokra, amelyekre nem erre a célra tervezték.

NE engedje, hogy kézzel személyek használják a készletet.

NE használja a készülék kábítószert, alkoholt vagy bódító szerek hatása alatt Tisztítsa meg a felszerelést használat után, és tárolja hűvös, száraz és gyermekbiztos helyen.

MEGJEGYZÉS: A használt folyadékokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

FIGYELEM! NE szennyezze a környezetet a folyadékok ellenőrzésénél kibocsátásával.

Mindig olvassa el és tartsa be a fékfolyadék tartályán található figyelmeztetéseket.

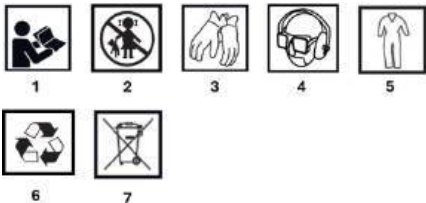
Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt, maszkot és védőruházatot, hogy a folyadékok bőrrel való érintkezése a lehető legkisebb legyen.

Ha fékfolyadék kerül a szembe, öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM! A fékfolyadék gyúlékony - tartsa távol a gyújtóforrásoktól, beleértve a forró felületeket, például a kipufogócsövet.

FIGYELEM! A fékfolyadék károsíthatja a fényszéget. Ha a folyadék ilyen felületekkel érintkezik, azonnal öblítse le bő vízzel.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Tartsa távol a gyermekektől
3. Használjon egyéni védőfelszerelést: védőkesztyűket
4. Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőszemüveget és védőmaszkot.
5. Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőruházatot.
6. szelektíven újrahasznosított
7. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

A következők számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés A. ábra	Leírás
1	Tesztelő kijelző
2	A tesztér pontos beállítása
3	Teszt üzemmód kapcsoló
4	Vezérlőpanel
5	Szonda
6	Háttérvilágítás beállítása gomb
7	Hangjelző kapcsoló
8	Fékfolyadék kiválasztó gombok

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

ELŐKÉSZÍTÉS

A két AA, LR6 elemmel működő tesztelő digitális fékfolyadék-tesztelőként használható, amely alkalmas a fékfolyadék minőségének meghatározására. A készüléket professzionális használatra fejlesztették ki szervizekben és szervizműhelyekben. A minőséget a fékfolyadék vizrtartalma alapján vizsgálja és jelzi a kijelzőn. A fékrendszert használt folyadék típusának kiválasztásával nagyon pontosan meghatározható a folyadék állapota, és szükség esetén cserélhető.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Felkészülés a munkára

A tesztelőbe akkumulátorokat kell beszerelni, mielőtt a készüléket üzembe helyeznénk. A tesztér két AA típusú LR6 típusú elemmel működik, ajánlott alkáli elemeket használni. Ne fedje az elemek polaritását.

MEGJEGYZÉS: A szondát a tesztér minden egyes használata előtt és után meg kell tisztítani.

- Nyomja meg az **ábra A3** gombot, a készülék megkezdje az önellenőrzést. Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkumulátor jelzése villogni fog. Ekkor az elemeket újakra kell cserélni.
- A tesztér úgy van beállítva, hogy automatikusan kikapcsol, ha 5 percen belül nem történik művelet. A tesztelő kézi kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az **ábra A3** gombot.
- A felhasználónak lehetősége van a tesztér kijelzéseinél kalibrálására. Ehhez használjon egy kis Phillips vagy laposfejű csavarhúzó; ehhez helyezze a csavarhúzózt a precíziós beállítási furatba, **ábra A2**. Ha a csavarhúzózt jobbra fordítja, az újratesztelés eredménye megváltozik és magasabb lesz; ha balra fordítja, az újratesztelés eredménye megváltozik és alacsonyabb lesz. Annak megállapításához, hogy szükséges-e a finombeállítás, használjon gyári új fékfolyadékot. Ha eltérést tapasztal, kalibrálja a tesztelőt.

Folyadékvizsgáló eljárás

- Csavarja le a fékfolyadék-tartály kupakját, és vegye ki a fékfolyadék-tesztelő dugóját.
- Kapcsolja be a tesztelőt az **A3 ábra** szerinti gombbal.
- Nyomja meg a fékfolyadék kiválasztó gombot (ha szükséges). A kijelzőn megjelenik a kiválasztott fékfolyadék típusa. A fékfolyadék típusát az autó gyártója határozza meg, és a jármű használati útmutatójában található.
- **Az A5. ábra szerinti mérőszondákat** merítse a fékfolyadékba a szonda fedelének műanyag pereméig.
- Nyomja meg ismét az **A3 ábra** gombot, tartsa a szondákat a folyadékba merítve, amíg a teszt eredmény meg nem jelenik a kijelzőn.
- A kijelző zöldre világít - a fékfolyadék jó
- A kijelző sárgán világít kb. 1% - a fékfolyadék folyadék víztartalma még mindig jó
- A kijelző sárgán világít 2% körül - a folyadék víztartalma, a folyadék még jó, de hamarosan cserére szorul.
- A kijelző pirosan világít kb. 3% - a fékfolyadék víztartalma - a folyadékot ki kell cserélni.
- A kijelző pirosan világít kb. 4% - a fékfolyadék víztartalma - A fékfolyadékot sürgősen cserélni kell! **Veszély**

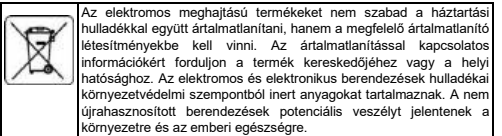
CONSERVATION

- Ha a készülék bekapcsolásakor a tesztér kijelzőjén villog az akkumulátor ikonja, cserélje ki az elemeket.
- Minden használat után mossa ki a szondát víz alatt.
- A fékfolyadékot ne tegye ki hosszabb időre a légkörnek, mivel erősen higroszkópos!

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Elektronikus fékfolyadék-vizsgáló 11-273	
Paraméter	Érték
A tápegység típusa	2x AA 1.5V
Folyadékok típusai	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Méretek	195 x 85 x 28 mm
Tömeg akkumulátorok nélkül	169 g
A gyártás éve	2024
11-273 a gép típusát és megnevezését is jelenti	

KÖRNYEZETVÉDELEM



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat,

rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Tester pentru lichidul de frână: 11-273

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Produsul trebuie să fie menținut în stare bună de funcționare, iar piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat.

Utilizați numai piese originale. Piesele neoriginale pot fi periculoase și pot anula garanția. Țineți copiii și persoanele neautorizate departe de zona de lucru.

NU utilizați kitul pentru sarcini pentru care nu a fost proiectat.

NU permiteți persoanelor neinstruite să utilizeze trusa.

NU utilizați kitul sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor toxice. Curățați echipamentul după utilizare și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și sigur pentru copii.

NOTĂ: Aruncați lichidele folosite în conformitate cu reglementările locale.

AVERTISMENT! NU contaminați mediul prin evacuarea necontrolată a lichidelor.

Citiți și respectați întotdeauna avertismentele de pe recipientul cu lichid de frână.

Purtați echipament individual de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție, mască și îmbrăcăminte de protecție pentru a reduce la minimum contactul lichidelor cu pielea.

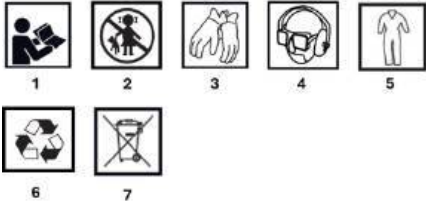
Dacă lichidul de frână ajunge în ochi, clătiți cu multă apă și consultați un medic.

În caz de înghițire, consultați imediat medicul.

AVERTISMENT! Lichidul de frână este inflamabil - păstrați-l departe de sursele de aprindere, inclusiv de suprafețele fierbinți, cum ar fi colectorul de evacuare.

AVERTISMENT! Lichidul de frână poate deteriora finisajele de vopsea. Dacă lichidul intră în contact cu astfel de suprafețe, clătiți-l imediat cu multă apă.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. Păstrați departe de copii
3. Utilizați echipament de protecție individuală: mănuși de protecție
4. Purtați echipament individual de protecție: ochelari de protecție și mască de protecție
5. Purtați echipament individual de protecție: îmbrăcăminte de protecție
6. reciclate selectiv
7. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
Fig. 1	
1	Afișaj tester
2	Reglarea precisă a testerului
3	Comutator mod de testare
4	Panou de control
5	Sondă
6	Buton de reglare a luminii de fundal
7	Comutator sonerie
8	Butoane de selectare a lichidului de frână

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

PREGĂTIRE

Alimentat de două baterii AA, LR6, testerul poate fi utilizat ca tester digital pentru lichid de frână, potrivit pentru determinarea calității lichidului de frână. Dezvoltat pentru utilizarea profesională în garaje și ateliere de service. Calitatea este testată și indicată pe afișaj în ceea ce privește conținutul de apă al lichidului de frână. Prin selectarea tipului de lichid utilizat în sistemul de frânare, este posibilă determinarea foarte precisă a stării lichidului și înlocuirea acestuia dacă este necesar.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru muncă

Bateriile trebuie să fie instalate în tester înainte ca acesta să poată fi pus în funcțiune. Testerul este alimentat de două baterii de tip AA LR6, se recomandă utilizarea bateriilor alcaline. Rețineți polaritatea bateriilor.

NOTĂ: Sonda trebuie curățată înainte și după fiecare utilizare a testerului.

- Apăsăți butonul **Fig. A3**, dispozitivul va începe autotestarea. Dacă tensiunea bateriei este prea mică, semnul bateriei va clipi. Bateriile trebuie atunci înlocuite cu unele noi.
- Testerul este configurat să se oprească automat dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 5 minute. Pentru a opri testerul manual, apăsați și mențineți apăsat butonul **Fig. A3** timp de 2 secunde.
- Utilizatorul are posibilitatea de a calibra indicațiile testerului. Pentru a face acest lucru, utilizați o surubelniță Phillips sau cu cap plat; pentru a face acest lucru, plasați surubelnița în orificiul de reglare a preciziei **fig. A2**. Dacă roțiți surubelnița spre dreapta, rezultatul retestării se va modifica și va deveni mai mare; dacă o roțiți spre stânga, rezultatul retestării se va modifica și va deveni mai mic. Pentru a verifica dacă această reglare fină este necesară, utilizați lichid de frână nou din fabrică. Dacă se constată o diferență, calibrați testerul.

Procedura de testare a fluidului

- Deșurubați capacul rezervorului de lichid de frână și scoateți fișa testerului de lichid de frână.
- Porniți testerul folosind butonul **Fig. A3**
- Apăsăți butonul de selectare a lichidului de frână (dacă este necesar). Afișajul va indica tipul de lichid de frână selectat. Tipul de lichid de frână este specificat de producătorul autovehiculului și poate fi găsit în manualul de utilizare al autovehiculului.
- Scufundați sondele de testare **Fig. A5** în lichidul de frână până la marginea din plastic a capacului sondei.
- Apăsăți din nou butonul **Fig. A3**, mențineți sondele imersate în lichid până la afișarea rezultatului testului.
- Afișajul se aprinde verde - lichidul de frână este bun
- Afișajul arată galben aproximativ 1% - conținutul de apă din lichidul de frână este încă bun
- Afișajul arată galben în jur de 2% - conținutul de apă în lichid, lichidul este încă bun, dar va trebui înlocuit în curând
- Afișajul arată roșu aproximativ 3% - conținutul de apă în lichidul de frână - lichidul trebuie schimbat
- Afișajul se aprinde roșu aproximativ 4% - conținutul de apă în lichidul de frână - Lichidul de frână trebuie schimbat urgent! **Pericol**

CONSERVARE

- Dacă pictograma bateriei de pe afișajul testerului clipește atunci când dispozitivul este pornit, înlocuiți bateriile.
- Spălați sonda sub apă după fiecare utilizare.
- Nu expuneți lichidul de frână la atmosferă pentru perioade lungi de timp, deoarece este foarte higroscopic!

DATE DE CLASIFICARE

Tester electronic pentru lichidul de frână 11-273	
Parametru	Valoare

Tip de sursă de alimentare	2x AA 1.5V
Tipuri de liche	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensiuni	195 x 85 x 28 mm
Greutate fără baterii	169 g
Anul de producție	2024
11-273 înseamnă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile de eliminare corespunzătoare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
--	--

© GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością/ Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

УКРАЇНЬСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Тестер гальмівної рідини: 11-273

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Виріб необхідно утримувати в належному робочому стані, а пошкоджені деталі слід негайно ремонтувати або замінювати. Неоригінальні деталі можуть бути небезпечними і можуть призвести до втрати гарантії. Не допускайте дітей та сторонніх осіб до робочої зони.
НЕ використовуйте набір для завдань, для яких він не призначений.
Не дозволяйте невідготовленим особам користуватися набором.
НЕ використовуйте набір під впливом наркотиків, алкоголю або інтоксикантів. Очистіть обладнання після використання та зберігайте його в прохолодному, сухому та захищеному від дітей місці.
ПРИМІТКА: Утилізуйте використані рідини відповідно до місцевих норм.

УВАГА! НЕ забруднюйте навколишнє середовище шляхом неконтрольованого зливу рідини.
Завжди читайте та дотримуйтесь попереджень на бачку з гальмівною рідиною.

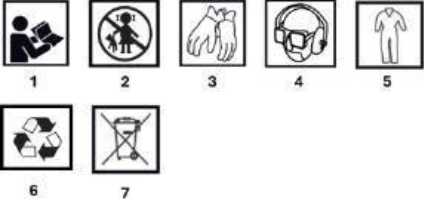
Носіть засоби індивідуального захисту: захисні окуляри, захисні рукавички, маску та захисний одяг, щоб звести до мінімуму контакт рідини зі шкірою.
Якщо гальмівна рідина потрапила в очі, промийте їх великою кількістю води і зверніться до лікаря.

У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Гальмівна рідина легкозаймиста - тримайте її подалі від джерел займання, зокрема гарячих поверхонь, таких як випускний колектор.

УВАГА! Гальмівна рідина може пошкодити лакофарбове покриття. Якщо рідина потрапила на такі поверхні, негайно змийте її великою кількістю води.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- 1.Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
- 2.тримати подалі від дітей
3. використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички
4. носити засоби індивідуального захисту: захисні окуляри та захисну маску
- 5.носити засоби індивідуального захисту: захисний одяг
6. вибірково переробляється
- 7.не утилізувати разом з побутовими відходами

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показані на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис. А	Опис
1	Дисплей тестера
2	Точне налаштування тестера
3	Перемикач тестового режиму
4	Панель керування
5	Зонд
6	Кнопка регулювання підсвічування
7	Вимикач звукового сигналу
8	Кнопки вибору гальмівної рідини

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

ПІДГОТОВКА

Працює від двох батарейок AA, LR6, тестер можна використовувати як цифровий тестер гальмівної рідини, придатний для визначення якості гальмівної рідини. Розроблений для професійного використання в гаражах і сервісних майстернях. Якість перевіряється і відображається на дисплеї у вигляді вмісту води в гальмівній рідині. Вибравши тип рідини, що використовується в гальмівній системі, можна дуже точно визначити стан рідини і при необхідності замінити її.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Підготовка до роботи

Перед початком роботи в тестер необхідно встановити батарейки. Тестер живиться від двох батарейок типу AA LR6, рекомендується використовувати лужні батарейки. Пам'ятайте про полярність батарейок.

ПРИМІТКА: Зонд слід очищати до і після кожного використання тестера.

- Натисніть кнопку **Рис. А3**, пристрій почне самотестування. Якщо напруга батареї занадто низька, почне блимати значок батареї. В такому випадку необхідно замінити батареї на нові.
- Тестер налаштований на автоматичне вимкнення, якщо протягом 5 хвилин не буде виконано жодної операції. Щоб вимкнути тестер вручну, натисніть і утримуйте кнопку **Рис. А3** протягом 2 секунд.
- Користувач має можливість відкалібрувати показання тестера. Для цього використовуйте маленьку хрестоподібну або плоску викрутку; для цього помістіть викрутку в отвір регулювання точності, **рис. А2**. Якщо ви повернете викрутку вправо, результат повторного тестування зміниться і стане вищим; якщо ви повернете її ліворуч, результат повторного тестування зміниться і стане нижчим. Щоб переконатися, чи потрібне таке точне

налаштування, використовуйте нову гальмівну рідину з заводу-виробника. Якщо буде виявлено різницю, відкалібруйте тестер.

Процедура тестування рідини

- Відкрутіть кришку бачка гальмівної рідини та вийміть пробку тестера гальмівної рідини.
- Увімкніть тестер за допомогою кнопки **Рис. А3**
- Натисніть кнопку вибору гальмівної рідини (за необхідності). На дисплеї відобразиться тип обраної гальмівної рідини. Тип гальмівної рідини визначений виробником автомобіля і вказаний у посібнику з експлуатації автомобіля.
- Занурте тестові щупи **рис. А5** в гальмівну рідину до пластикового краю кришки щупа.
- Знову натисніть кнопку **Рис. А3**, тримайте зонди зануреними в рідину до тих пір, поки на екрані не з'явиться результат тесту.
- Дисплей світитиметься зеленим - гальмівна рідина в нормі
- Дисплей світитиметься жовтим приблизно на 1% - вміст води в гальмівній рідині все ще хороший
- Дисплей світитиметься жовтим кольором близько 2% - вміст води в рідині, рідина все ще хороша, але незабаром її потрібно буде замінити
- Дисплей світитиметься червоним приблизно 3% - вміст води в гальмівній рідині - рідину слід замінити
- Дисплей світитиметься червоним приблизно 4% - вміст води в гальмівній рідині - Гальмівну рідину необхідно терміново замінити! **Небезпека**

ЗБЕЗПЕЧЕННЯ

- Якщо під час увімкнення пристрою на дисплеї тестера блимає піктограма батареї, замініть батареї.
- Після кожного використання мийте зонд під водою.
- Не залишайте гальмівну рідину в атмосфері на тривалий час, оскільки вона дуже гігроскопічна!

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Електронний тестер гальмівної рідини 11-273	
Параметр	Значення
Тип джерела	2x AA 1.5V
Типи рідин	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Розміри	195 x 85 x 28 мм
Вага без батарейок	169 g
Рік випуску	2024
11-273 означає як тип, так і позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні пункти утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Tester brzdové kapaliny: 11-273

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍŽOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR! Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE, ABYSTE SE SEZNÁMLI SE SPOTŘEBIČEM, USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Výrobek musí být udržován v dobrém provozním stavu a poškozené části musí být neprodleně opraveny nebo vyměněny.

Používejte pouze originální díly. Neoriginální díly mohou být nebezpečné a mohou vést ke ztrátě záruky. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

NEPOUŽÍVEJTE soupravu k úkolům, pro které není určena.

NEDOVOJTE, aby soupravu používaly nevyškolené osoby.

NEPOUŽÍVEJTE soupravu pod vlivem drog, alkoholu nebo omamných látek Po použití soupravy očistěte a uložte ji na chladném, suchém a dětem bezpečném místě.

POZNÁMKA: Použité kapaliny likvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR! NEZNEČIŠŤUJTE životní prostředí nekontrolovaným vypouštěním kapalin.

Vždy si přečtěte varování na nádobce brzdové kapaliny a dodržujte je.

Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle, ochranné rukavice, masku a ochranný oděv, abyste omezili kontakt kapalin s pokožkou na minimum.

Pokud se brzdová kapalina dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZOR! Brzdová kapalina je hořlavá - udržujte ji mimo dosah zdrojů vznícení, včetně horkých povrchů, jako je výfukové potrubí.

POZOR! Brzdová kapalina může poškodit povrchovou úpravu laku. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s takovými povrchy, okamžitě ji opláchněte velkým množstvím vody.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!

2. Keep mimo dosah dětí

3. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné rukavice

4. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle a ochrannou masku.

5. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranný oděv

6. selektivní recyklace

7. Nelikvidujte společně s domovním odpadem

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje na součástí zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr.	Popis
1	Zobrazení testeru
2	Přesné nastavení testeru
3	Přepínač testovacího režimu
4	Ovládací panel
5	Sonda
6	Tlačítko pro nastavení podsvícení
7	Spínač zvukového signálu
8	Tlačítka pro výběr brzdové kapaliny

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

PŘÍPRAVA

Tester je napájen dvěma bateriemi typu AA, LR6 a lze jej použít jako digitální tester brzdové kapaliny vhodný ke stanovení kvality brzdové kapaliny. Vyvinut pro profesionální použití v autoservisech a servisních dílnách. Kvalita je testována a indikována na displeji z hlediska obsahu vody v brzdové kapalině. Výběrem typu kapaliny použité v brzdovém systému je možné velmi přesně určit stav kapaliny a v případě potřeby ji vyměnit.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Příprava na práci

Před uvedením do provozu je nutné do testeru nainstalovat baterie. Tester je napájen dvěma bateriemi typu AA LR6, doporučuje se používat alkalické baterie. Nezapomeňte na polaritu baterií.

POZNÁMKA: Před každým použitím testeru a po něm je třeba sondu vyčistit.

- Stiskněte tlačítko **Obr. A3**, přístroj zahájí autotestování. Pokud je napětí baterie příliš nízké, začne blikat nápis baterie. Baterie je pak nutné vyměnit za nové.
- Tester je nakonfigurován tak, aby se automaticky vypnul, pokud během 5 minut neprovedete žádnou operaci. Chcete-li tester vypnout ručně, stiskněte a podržte tlačítko **obr. A3** po dobu 2 sekund.
- Uživatel má možnost kalibrovat údaje testeru. K tomu použijte malý křížový nebo plochý šroubovák; šroubovák umístěte do otvoru pro přesné nastavení **obr. A2**. Otočíte-li šroubovákem doprava, výsledek opakované zkoušky se změní a bude vyšší; otočíte-li jej doleva, výsledek opakované zkoušky se změní a bude nižší. Chcete-li zjistit, zda je toto přesné seřízení nutné, použijte novou brzdovou kapalinu z výroby. Pokud zjistíte rozdíl, proveďte kalibraci testeru.

Postup testování kapalin

- Odsroutbe víčko nádržky brzdové kapaliny a vyjměte zátku testeru brzdové kapaliny.
- Tester zapněte tlačítkem **Obr. A3**
- Stiskněte tlačítko pro výběr brzdové kapaliny (je-li to nutné). Na displeji se zobrazí zvolený typ brzdové kapaliny. Typ brzdové kapaliny je určen výrobcem vozidla a naleznete jej v návodu k obsluze vozidla.
- Ponořte zkušební sondy **obr. A5** do brzdové kapaliny až po plastový okraj krytu sondy.
- Znovu stiskněte tlačítko **Obr. A3** a nechte sondy ponořené v kapalině, dokud se nezobrazí výsledek testu.
- Kapaliny svítí zeleně - brzdová kapalina je v pořádku
- Displej svítí žlutě asi 1% - obsah vody v brzdové kapalině je stále dobrý
- Displej svítí žlutě kolem 2% - obsah vody v kapalině, kapalina je stále dobrá, ale bude třeba ji brzy vyměnit.
- Displej svítí červeně přibližně 3% - obsah vody v brzdové kapalině - kapalina by měla být vyměněna.
- Displej svítí červeně přibližně 4% - obsah vody v brzdové kapalině - Brzdovou kapalinu je nutné urychleně vyměnit! **Nebezpečí**

KONZERVACE

- Pokud při zapnutí přístroje bliká na displeji testeru ikona baterie, vyměňte baterie.
- Po každém použití sondu omyjte pod vodou.
- Brzdovou kapalinu nevystavujte dlouhodobě atmosféře, protože je vysoce hygroskopická!

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Elektronický tester brzdové kapaliny 11-273	
Parametr	Hodnota
Typ napájení	2x AA 1,5 V
Typy kapalin	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Rozměry	195 x 85 x 28 mm
Hmotnost bez baterií	169 g
Rok výroby	2024
11-273 znamená typ i označení stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení na likvidaci odpadu. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklovatelné zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością GTXa komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 68. č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Tester brzdovej kvapaliny 11-273

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

**OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA
POZOR!**

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Výrobok sa musí udržiavať v dobrom technickom stave a poškodené časti sa musia okamžite opraviť alebo vymeniť.

Používajte len originálne diely. Neoriginálne diely môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť stratu záruky. Do pracovného priestoru nepúšťajte deti a nepovolane osoby.

SÚPRAVU NEPOUŽÍVAJTE na účely, na ktoré nebola navrhnutá.

NEDOVLTE, aby súpravu používali nevyškolené osoby. Súpravu **NEPOUŽÍVAJTE** pod vplyvom drog, alkoholu alebo omamných látok Po použití súpravy vyčistite a uložte ju na chladnom, suchom a pred deťmi chránenom mieste.

POZNÁMKA: Použitie kvapaliny zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

VAROVANIE! NEZNEČISTITE životné prostredie nekontrolovaným vypúšťaním kvapalín.

Vždy si prečítajte a dodržiavajte upozornenia uvedené na nádobe s brzdovou kvapalinou.

Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice, masku a ochranný odev, aby ste obmedzili kontakt kvapalín s pokožkou na minimum.

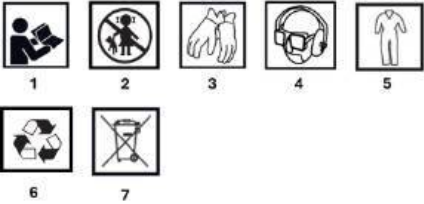
Ak sa brzdová kvapalina dostane do očí, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE! Brzdová kvapalina je horľavá - udržiujte ju mimo dosahu zdrojov vznietenia vrátane horúcich povrchov, ako je napríklad výfukové potrubie.

VAROVANIE! Brzdová kvapalina môže poškodiť povrchovú úpravu laku. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s takýmito povrchmi, okamžite ju opláchnite veľkým množstvom vody.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Keep preč od detí
3. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice
4. Noste osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare a ochrannú masku
5. Noste osobné ochranné prostriedky: ochranný odev
6. selektívne recyklované
7. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
Obr. A	

1	Zobrazenie testera
2	Presné nastavenie testera
3	Prepínač testovacieho režimu
4	Ovládací panel
5	Sonda
6	Tlačidlo nastavenia podsvietenia
7	Prepínač zvukového signálu
8	Tlačidlá na výber brzdovej kvapaliny

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

PRÍPRAVA

Tester je napájaný dvoma batériami AA, LR6 a možno ho používať ako digitálny tester brzdovej kvapaliny vhodný na určenie kvality brzdovej kvapaliny. Vyvinutý na profesionálne použitie v garážach a servisoch. Kvalita sa testuje a zobrazuje na displeji v podobe obsahu vody v brzdovej kvapaline. Výberom typu brzdovej kvapaliny použitej v brzdovom systéme je možné veľmi presne určiť stav kvapaliny a v prípade potreby ju vymeniť.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Príprava na prácu

Pred uvedením do prevádzky je potrebné do testera nainštalovať batérie. Tester je napájaný dvoma batériami typu AA LR6, odporúča sa používať alkalické batérie. Nezabudnite na polaritu batérií.

POZNÁMKA: Sonda by sa mala čistiť pred každým použitím testera a po ňom.

- Stlačte tlačidlo **Obr. A3**, zariadenie spustí autotestovanie. Ak je napätie batérie príliš nízke, bude blikať nápis batéria. Batérie sa potom musia vymeniť za nové.
- Tester je nakonfigurovaný tak, aby sa automaticky vypol, ak sa do 5 minút nevykoná žiadna operácia. Ak chcete tester vypnúť manuálne, stlačte a podržte tlačidlo **obr. A3** na 2 sekundy.
- Používateľ má možnosť kalibrovat' indikácie testera. Na tento účel použite malý križový alebo plochý skrutkovač; na tento účel umiestnite skrutkovač do otvoru na presné nastavenie **obr. A2**. Ak skrutkovač otočíte doprava, výsledok opakovaného testu sa zmení a bude vyšší; ak ho otočíte doľava, výsledok opakovaného testu sa zmení a bude nižší. Ak chcete zistiť, či je toto presné nastavenie potrebné, použite novú brzdovú kvapalinu z výroby. Ak zistíte rozdiel, vykonajte kalibráciu testera.

Postup testovania kvapalín

- Odskrutkujte uzáver nádržky brzdovej kvapaliny a odstráňte zátku testera brzdovej kvapaliny.
 - Zapnite tester pomocou tlačidla **Obr. A3**
 - Stlačte tlačidlo výberu brzdovej kvapaliny (ak je to potrebné). Na displeji sa zobrazí zvolený typ brzdovej kvapaliny. Typ brzdovej kvapaliny je určený výrobcom vozidla a nájdete ho v návode na obsluhu vozidla.
 - Ponorte skúšobné sondy **obr. A5** do brzdovej kvapaliny až po plastový okraj krytu sondy.
 - Opätovne stlačte tlačidlo **Obr. A3** a držte sondy ponorené v kvapaline, kým sa nezobrazí výsledok testu.
 - Displej svieti na zeleno - brzdová kvapalina je v poriadku
 - Displej svieti žltá asi 1 % - obsah vody v brzdovej kvapaline je stále dobrý
 - Displej svieti žltá okolo 2 % - obsah vody v kvapaline, kvapalina je stále dobrá, ale čoskoro ju bude potrebné vymeniť
 - Displej svieti červenou približne 3 % - obsah vody v brzdovej kvapaline - kvapalina by sa mala vymeniť
 - Displej svieti červenou približne 4 % - obsah vody v brzdovej kvapaline - Brzdovú kvapalinu je potrebné urýchlene vymeniť!
- Nebezpečenstvo**

KONZERVÁCIA

- Ak po zapnutí zariadenia blikať na displeji testera ikona batérie, vymeňte batérie.
- Po každom použití sondu umyte pod vodou.
- Brzdovú kvapalinu nevystavujte dlhodobu atmosféru, pretože je vysoko hygroskopická!

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Elektronický tester brzdovej kvapaliny 11-273	
Parameter	Hodnota
Typ napájania	2x AA 1,5 V
Typy kvapalín	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6

Rozmery	195 x 85 x 28 mm
Hmotnosť bez batérií	169 g
Rok výroby	2024
11-273 znamená typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu odpadu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVRHNIH NAVODIL

Preizkuševalnik zavorne tekočine: 11-273

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

NATANČNO PREBERITE UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN SE SEZNANITE Z NAPRAVO TA PRIROČNIK SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNA PRAVILA

Izdelek je treba vzdrževati v dobrem stanju in poškodovane dele takoj popraviti ali zamenjati.

Uporabljajte samo originalne dele. Neoriginalni deli so lahko nevarni in lahko razveljavijo garancijo. Otrokom in nepooblaščenim osebam prepričajte dostop do delovnega območja.

Kompleta **NE uporabljajte** za naloge, za katere ni bil zasnovan.

NE dovolite, da komplet uporabljajo neusposobljene osebe.

NE uporabljajte kompleta pod vplivom drog, alkohola ali opojnih substanc. Po uporabi opremo očistite in jo shranite na hladnem, suhem in pred otroki varnem mestu.

OPOMBA: Uporabljene tekočine odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. **OPOZORIL!** **NE** onesnažujte okolja z nenadzorovanim izpuštom tekočin.

Vedno preberite in upoštevajte opozorila na posodi z zavorno tekočino.

Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice, masko in zaščitna oblačila, da bo stik tekočin s kožo čim manjši.

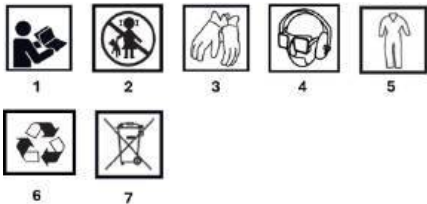
Če zavorna tekočina pride v oči, jih sperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORIL! Zavorna tekočina je vnetljiva - hranite jo stran od virov žviga, vključno z vročimi površinami, kot je izpušni kolektor.

OPOZORIL! Zavorna tekočina lahko poškoduje lak. Če tekočina pride v stik s takšnimi površinami, jo takoj sperite z veliko vode.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Keep stran od otrok
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice
4. Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna očala in zaščitno masko
5. Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna oblačila
6. selektivno reciklirani
7. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka Slika A	Opis
1	Prikazovalnik testerja
2	Natančna nastavitve preizkuševalnika
3	Stikalo za način testiranja
4	Nadzorna plošča
5	Sonda
6	Gumb za nastavitve osvetlitve ozadja
7	Stikalo zvočnega signala
8	Gumbi za izbiro zavorne tekočine

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

PRIPRAVA

Tester se napaja z dvema baterijama AA, LR6 in se lahko uporablja kot digitalni tester zavorne tekočine, primeren za ugotavljanje kakovosti zavorne tekočine. Razvit je za profesionalno uporabo v garažah in servisnih delavnicah. Kakovost se preizkusi in prikaže na zaslonu glede na vsebnost vode v zavorni tekočini. Z izbiro vrste tekočine, ki se uporablja v zavornem sistemu, je mogoče zelo natančno določiti stanje tekočine in jo po potrebi zamenjati.

DELOVANJE NAPRAVE

Priprava na delo

Pred začetkom delovanja je treba v tester vgraditi baterije. Tester se napaja z dvema baterijama tipa AA LR6, priporočljivo je uporabljati alkalne baterije. Ne pozabite na polarnost baterij.

OPOMBA: Sondo je treba očistiti pred vsako uporabo testerja in po njej.

- Če pritisnete gumb na **sliki A3**, se začne samopreizkus naprave. Če je napetost baterije prenizka, bo znak baterije utripal. Baterije je nato treba zamenjati z novimi.
- Tester je nastavljen tako, da se samodejno izklopi, če v 5 minutah ne izvedete nobenega postopka. Če želite tester izklopiti ročno, pritisnite in 2 sekundi držite gumb na **sliki A3**.
- Uporabnik ima možnost umerjanja indikatorjev preizkuševalnika. Za to uporabite majhen izvijač s križnim ali ploščatim vrhom; izvijač vstavite v luknjo za natančno nastavitve na **sliki A2**. Če izvijač obrnete v desno, se rezultat ponovnega preskusa spremeni in postane višji; če ga obrnete v levo, se rezultat ponovnega preskusa spremeni in postane nižji. Če želite preveriti, ali je ta natančna nastavitve potrebna, uporabite novo tovarniško zavorno tekočino. Če ugotovite razliko, kalibrirajte tester.

Postopek testiranja tekočine

- Odprite pokrovček rezervarja za zavorno tekočino in odstranite čep testerja zavorne tekočine.
- Tester vklopite z gumbom **Slika A3**
- Pritisnite gumb za izbiro zavorne tekočine (po potrebi). Na zaslonu se prikaže izbrana vrsta zavorne tekočine. Vrsto zavorne tekočine določi proizvajalec vozila in jo najdete v priročniku za uporabo vozila.
- Preskusni sondi **Slika A5** potopite v zavorno tekočino do plastičnega roba pokrova sonde.
- Ponovno pritisnite gumb **Slika A3** in poskrbite, da so sonde potopljene v tekočino, dokler se ne prikaže rezultat testa.
- Prikazovalnik sveti zeleno - zavorna tekočina je dobra

- Prikazovalnik sveti rumeno približno 1 % - vsebnost vode v tekočini zavorne tekočine je še vedno dobra
- Prikazovalnik sveti rumeno okoli 2 % - vsebnost vode v tekočini, tekočina je še vedno dobra, vendar jo bo treba kmalu zamenjati
- Prikazovalnik sveti rdeče približno 3 % - vsebnost vode v zavorni tekočini - tekočino je treba zamenjati
- Prikazovalnik sveti rdeče približno 4 % - vsebnost vode v zavorni tekočini - Zavorno tekočino je treba nujno zamenjati! **Nevarnost**

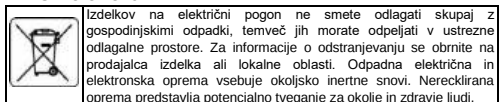
OHRANJANJE

- Če ob vklopu naprave na zaslonu testerja utripa ikona baterije, zamenjajte baterije.
- Po vsaki uporabi sondo sperite pod vodo.
- Zavorne tekočine ne izpostavljajte dalj časa atmosferi, saj je zelo higroskopična!

PODATKI O OČENJEVANJU

Elektronski tester zavorne tekočine 11-273	
Parameter	Vrednost
Vrsta napajanja	2x AA 1.5 V
Vrste tekočin	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimenzije	195 x 85 x 28 mm
Teža brez baterij	169 g
Leto izdelave	2024
11-273 pomeni vrsto in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate odpeljati v ustrezne odlagalne prostore. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Nereckirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pismene soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Stabdžių skydsio testeris: 11-273

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiis toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

SAUGOMO Taisyklės

Produktas turi būti techniškai tvarkingas, o pažeistos dalys turi būti nedelsiant sutaisytos arba pakeistos.

Naudokite tik originalias dalis. Neoriginalios dalys gali būti pavojingos ir gali būti panaikinta garantija. Neleiskite vaikams ir pašaliniam asmeniui patekti į darbo vietą.

NEAUDOKITE rinkinio užduotims, kurioms jis neskirtas.

NEGALIMA leisti naudotis rinkiniu neapmokytiems asmenims.

NEAUDOKITE rinkinio būdami apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar svaigiųjų medžiagų. Po naudojimo išvalykite įrangą ir laikykite ją vėsioje, sausoje ir nuo vaikų apsaugotoje vietoje.

PASTABA: Panaudotus skydus utilizuokite pagal vietines taisykles. **ĮSPĖJIMAS!** NETERŠKITE aplinkos nekontroliuojamai išleisdami skydus.

Visada perskaitykite ant stabdžių skyčio talpyklos esančius įspėjimus ir jų laikytės.

Dėvėkite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kaukę ir apsauginius drabužius, kad skyčiai kuo mažiau patektų ant odos.

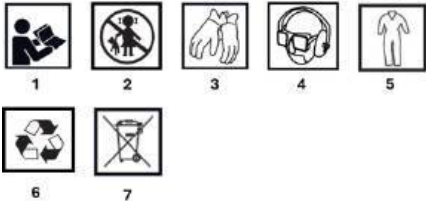
Jei stabdžių skyčio pateko į akis, praplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.

Prarijus nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS! Stabdžių skystis yra degus - saugokite jį nuo užsidegimo šaltiniu, įskaitant karštus paviršius, pavyzdžiui, išmetimo kolektorius.

ĮSPĖJIMAS! Stabdžių skystis gali pažeisti dažų dangą. Jei skystis patenka ant tokių paviršių, nedelsdami nuplaukite jį dideliu kiekiu vandens.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



- 1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
- 2. Keep toli nuo vaikų
- 3. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsaugines pirštines
- 4. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius ir apsauginę kaukę
- 5. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones: apsauginius drabužius
- 6. selektyviai perdirbti
- 7. Neišmeskite kartu su būtinėmis atliekomis

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas A pav.	Aprašymas
1	Testerio ekranas
2	Tikslus testerio reguliavimas
3	Testavimo režimo jungiklis
4	Valdymo skydelis
5	Zondas
6	Foninio apšvietimo reguliavimo mygtukas
7	Signalizatoriaus jungiklis
8	Stabdžių skyčio pasirinkimo mygtukai

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PARUOŠIMAS

Naudojant dvi AA, LR6 tipo baterijas, testeris gali būti naudojamas kaip skaitmeninis stabdžių skyčio testeris, tinkamas stabdžių skyčio kokybei nustatyti. Sukurtas profesionaliam naudojimui autoservisuose ir autoservisų dirbtuvėse. Kokybė tikrinama ir rodoma ekrane pagal vandens kiekį stabdžių skystyje. Pasirinkus stabdžių sistemoje naudojamo skyčio tipą, galima labai tiksliai nustatyti skyčio būklę ir prireikus jį pakeisti.

PRIETAISO VEIKIMAS

Pasiruošimas darbui

Prieš pradėdami eksploatuoti testerį, jį reikia įdėti baterijas. Testeris maitinamas dviem AA tipo LR6 tipo baterijomis, rekomenduojama naudoti šarmines baterijas. Nepamirškite baterijų poliškumo.

PASTABA: Prieš kiekvieną testerio naudojimą ir po jo zondą reikia nuvalyti.

- Paspauskite **A3 pav.** mygtuką, prietaisas pradės savikontrolę. Jei akumulatoriaus įtampa per mažą, mirksės akumulatoriaus ženklas. Tuomet baterijas reikia pakeisti naujomis.
- Testeris yra sukonfigūruotas taip, kad automatiškai išsijungtų, jei per 5 minutes neatliekama jokia operacija. Norėdami testerį išjungti rankiniu būdu, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **A3 pav.** mygtuką.
- Naudojant turi galimybę kalibruoti testerio rodmenis. Tam naudokite mažą kryžminį arba plokščią atsuktuvą; atsuktuvą įkiškite į tikslaus reguliavimo skyelę **A2 pav.** Pasukus atsuktuvą į dešinę, pakartotinio bandymo rezultatas pasikeis ir taps aukštesnis; pasukus į kairę, pakartotinio bandymo rezultatas pasikeis ir taps žemesnis. Norėdami

įsitikinti, ar šis tikslus reguliavimas yra būtinas, naudokite gamyklinį naują stabdžių skystį. Jei nustatomas skirtumas, sukalibruokite testerį.

SKYSTIŲ BANDYMO PROCEDŪRA

- Atsukite stabdžių skyčio rezervuaro dangtelį ir išimkite stabdžių skyčio testerio kištuką.
- Įjunkite testerį mygtuku **A3 pav.**
- Paspauskite stabdžių skyčio pasirinkimo mygtuką (jei reikia). Ekrane bus rodomas pasirinktas stabdžių skyčio tipas. Stabdžių skyčio tipą nurodo automobilio gamintojas, jį rasite automobilio savininko vadove.
- Bandomuosius zondus **A5 pav.** panardinkite į stabdžių skystį iki plastikinio zondo dangtelio krašto.
- Dar kartą paspauskite **A3 pav.** mygtuką ir laikykite zondus panardintus į skystį, kol bus rodomas bandymo rezultatas.
- Ekranas šviečia žaliai - stabdžių skystis yra geras
- Ekranas šviečia geltonai apie 1 % - vandens kiekis stabdžių skystyje vis dar geras
- Ekranas šviečia geltonai apie 2 % - vandens kiekis skystyje, skystis vis dar geras, bet netrukus jį reikės pakeisti.
- Ekranas šviečia raudonai maždaug 3 % - vandens kiekis stabdžių skystyje - skystį reikia keisti
- Ekranas šviečia raudonai maždaug 4 % - vandens kiekis stabdžių skystyje - Stabdžių skystį būtina skubiai pakeisti! **Pavojus**

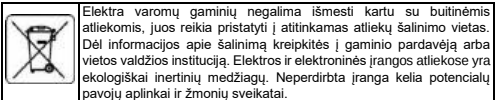
KONSERVACIJA

- Jei įjungus prietaisą testerio ekrane mirksi baterijos piktograma, pakeiskite baterijas.
- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite zondą po vandeniu.
- Stabdžių skyčio ilgą laiką nelaikykite atmosferoje, nes jis yra labai higroskopiškas!

ĮVERTINIMO DUOMENYS

Elektroninis stabdžių skyčio testeris 11-273	
Parametras	Vertė
Maitinimo šaltinio tipas	2x AA 1,5 V
Skysčių tipai	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Matmenys	195 x 85 x 28 mm
Svoris be baterijų	169 g
Gamybos metai	2024
11-273 reiškia ir mašinos tipą, ir jos pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas atliekų šalinimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminto pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Bremžu šķidrums testeris: 11-273

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMĀT UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKĀI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJAI, NEVAJĀDZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠĪ DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiēt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumū risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU, LAI IEPAZĪTOS AR IERĪCI, SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMĀT TURPMĀKĀI LIETOŠANAI.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Produkts jāuztur darba kārtībā, un bojātās detaļas nekavējoties jālabo vai jānomaina.

Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Neoriģinālās detaļas var būt bīstamas un var izraisīt garantijas atteikumu. Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām iekļūt darba zonā.

NEIZMANTO izmantot komplektu uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts.

Neļaujiet ar komplektu strādāt neapmācītām personām.

NEIZMANTO lietot komplektu, atrodoties narkotiku, alkohola vai apreibinošu vielu ietekmē. Pēc lietošanas aprīkojumu iztīriet un uzglabājiet vēsā, sausā un bērniem drošā vietā.

PIEZĪME: Iztīrītos šķidrumus izlietojiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

BRĪDINĀJUMS! NEPIEMĒROJĒT piesārņot vidi, nekontrolēti izlejot šķidrumus.

Vienmēr izlasiet un ievērojiet brīdinājumus uz bremžu šķidruma trauka.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus, aizsargmasku un aizsargapgārbu, lai šķidrumu saskare ar ādu būtu pēc iespējas mazāka.

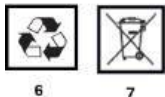
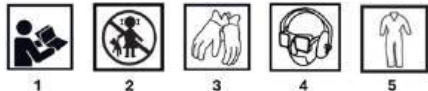
Ja bremžu šķidrumš nonāk acīs, izskalojiet tās ar lielu ūdens daudzumu un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Norīšanas gadījumā nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību.

BRĪDINĀJUMS! Bremžu šķidrumš ir uzliesmojošs - turiet to prom no aizdegšanās avotiem, tostarp no karstām virsmām, piemēram, izplūdes kolektora.

BRĪDINĀJUMS! Bremžu šķidrumš var sabojāt krāsas apdāri. Ja šķidrumš nonāk saskarē ar šādām virsmām, nekavējoties noskalojiet to ar lielu ūdens daudzumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Keep prom no bērniem
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargcimdus
4. Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles un aizsargmasku.
5. Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargapgārbu.
6. selektīvi pārstrādāts
7. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. Atšēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
A attēls	
1	Testera displejs
2	Precīza testera regulēšana
3	Testēšanas režīma slēdzis
4	Vadības panelis
5	Zonde
6	Fona apgaismojuma regulēšanas poga
7	Skanas signāla slēdzis
8	Bremžu šķidruma izvēles pogas

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

PREPARATION

Testeri darbina divas AA, LR6 baterijas, un to var izmantot kā digitālo bremžu šķidruma testeri, kas piemērots bremžu šķidruma kvalitātes noteikšanai. Izstrādāts profesionālai lietošanai garāžās un servisa darbnīcās. Kvalitāte tiek pārbaudīta un uz displeja tiek parādīts ūdens saturs bremžu šķidrumā. Izvēloties bremžu sistēmu izmantotā šķidruma veidu, ir iespējams ļoti precīzi noteikt šķidruma stāvokli un nepieciešamības gadījumā to nomainīt.

IERĪCES DARBĪBA

Sagatavošanās darbam

Pirms testera nodošanas ekspluatācijā tajā jāuzstāda baterijas. Testeri darbina divas AA tipa LR6 baterijas, ieteicams izmantot sārna baterijas. Atcerieties bateriju polaritāti.

PIEZĪME: Zondi jātīra pirms un pēc katras testera lietošanas reizes.

- Nospiediet pogu **A3 attēlā**, un ierīce sāks pašpārbaudi. Ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, mirgos akumulatora zīme. Tad baterijas jānomaina pret jaunām.
- Testeris ir konfigurēts automātiski izslēgties, ja 5 minūšu laikā netiek veikta neviena darbība. Lai manuāli izslēgtu testeri, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiektu **A3 attēla** pogu.
- Lietotājam ir iespēja kalibrēt testera rādījumus. Lai to izdarītu, izmantojiet nelielu skrūvgriezi ar Phillips vai plakanu galvu; lai to izdarītu, ievietojiet skrūvgriezi precīzās regulēšanas atverē **A2. att.** Pagriežot skrūvgriezi pa labi, atkārtotā testa rezultāts mainīsies un kļūs augstāks; pagriežot to pa kreisi, atkārtotā testa rezultāts mainīsies un kļūs zemāks. Lai pārliecinātos, vai šī precīzā regulēšana ir nepieciešama, izmantojiet jaunu rūpniecības bremžu šķidrumu. Ja tiek konstatēta atšķirība, kalibrējiet testeri.

Šķidruma testēšanas procedūra

- Atskrūvējiet bremžu šķidruma rezervuāra vāciņu un noņemiet bremžu šķidruma testera kontaktakšus.
- Ieslēdziet testeri, izmantojot pogu **A3. attēls**
- Nospiediet bremžu šķidruma izvēles pogu (ja nepieciešams). Displejā tiks parādīts izvēlētais bremžu šķidruma veids. Bremžu šķidruma tipu nosaka automašīnas ražotājs, un tas ir atrodams automašīnas īpašnieka rokasgrāmatā.
- Iegremdējiet testa zondes **A5. att.** bremžu šķidrumā līdz zondes vāciņa plastmasas malai.
- Vēlreiz nospiediet **A3 attēla** pogu, turiet zondes iegremdētas šķidrumā, līdz tiek parādīts testa rezultāts.
- Displejs iedegas zaļā krāsā - bremžu šķidrumš ir kārtībā
- Displejs spīd dzeltenā krāsā aptuveni 1% - ūdens saturs bremžu šķidrumā joprojām ir labs.
- Displejs spīd dzeltenā krāsā ap 2% - ūdens saturs šķidrumā, šķidrumš vēl labs, bet drīz būs jānomaina.
- Displejs spīd sarkanā krāsā aptuveni 3% - ūdens saturs bremžu šķidrumā - šķidrumš jānomaina
- Displejs iedegas sarkanā krāsā aptuveni 4% - ūdens saturs bremžu šķidrumā - Bremžu šķidrumš ir steidzami jānomaina! **Bīstamība**

CONSERVATION

- Ja, ieslēdzot ierīci, testera displejā mirgo baterijas ikona, nomainiet baterijas.
- Pēc katras lietošanas reizes nomazgājiet zondi zem ūdens.
- Bremžu šķidrumu ilgstoši nepakļaujiet atmosfēras iedarbībai, jo tas ir ļoti higroskopisks!

RITINGA DATI

Elektroniskais bremžu šķidruma testeris 11-273	
Parametrs	Vērtība
Barošanas avota tips	2x AA 1,5 V
Šķidrumu veidi	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Izmēri	195 x 85 x 28 mm
Svars bez baterijām	169 g
Ražošanas gads	2024
11-273 nozīmē gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDŽĪBA



Ar elektroenerģiju darbināms izstrādājums nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā attiecīgajās atkritumu apglabāšanas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobezoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakusēstībām (t. l., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālabilītības.

EESTI (EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

Pidurivedeliku tester: 11-273

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄSOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHEHDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

MÄRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Järgmiste protseduuride järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning vähendab seadme paigaldamise aega

LUGEGE KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI, ET TUTVUDA SEADMEGA, HOIDKE SEE KASUTUSJUHEHD EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

TURVAMEETMED

Toode tuleb hoida heas töökorras ja kahjustatud osad tuleb viivitamatult parandada või asendada.

Kasutage ainult originaalosasid. Mitte-originaalvaruosad võivad olla ohtlikud ja muuta garantii kehtetuks. Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal.

ÄRGE kasutage komplekti ülesannetes, milleks see ei ole mõeldud.

ÄRGE lubage väljaõppeta isikutel komplekti kasutada.

ÄRGE kasutage komplekti narkootikumide, alkoholi või joovastavate ainete mõju all oles Puhastage varustus pärast kasutamist ja hoidke seda jahedas, kuivas ja lastekindlas kohas.

MÄRKUS: Hävitage kasutatud vedelikud vastavalt kohalikele eeskirjadele.

HOIATUS! **ÄRGE** reostage keskkonda vedelike kontrollimatu väljavooluga.

Lugege alati pidurivedeliku mahuti olevaid hoiatusi ja järgige neid.

Kandke isikukaitsevahendeid: kaitseprille, kaitsekindaid, maski ja kaitseriietust, et hoida vedelike kokkupuude nahaga minimaalne.

Kui pidurivedelikku satub silma, loputage seda rohke veega ja pöörduge arsti poole.

Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! Pidurivedelik on tuleohtlik - hoidke seda eemal süttimisallikatest, sealhulgas kuumadest pindadest, näiteks väljalaskelokkektorist.

HOIATUS! Pidurivedelik võib kahjustada värvi. Kui vedelik puutub selliste pindadega kokku, loputage see kohe rohke veega maha.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!

2. Hoidke lastest eemal

3. Kasutage isikukaitsevahendeid: kaitsekindaid.

4. Kandke isikukaitsevahendeid: kaitseprille ja kaitsemaski.

5. Kandke isikukaitsevahendeid: kaitseriietust.

6. valikuliselt ringlusse võetud

7. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponentide numeratsioon on järgmine.
mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
Joonis 1	Testija ekraan
2	Testeri täpne reguleerimine
3	Testrežiimi lüliti
4	Juhtpaneel
5	Sond

6	Taustavalgustuse reguleerimise nupp
7	Sounder lüliti
8	Pidurivedeliku valiku nupud

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

VALMISTAMINE

Kahest AA, LR6 patareist toidetavat testerit saab kasutada digitaalse pidurivedeliku testerina, mis sobib pidurivedeliku kvaliteedi määramiseks. Välja töötatud professionaalseks kasutamiseks töökodades ja hooldustöökodades. Kvaliteeti testitakse ja näidatakse ekraanil pidurivedeliku veesisaldust. Valides pidurisüsteemis kasutatava vedeliku tüübi, on võimalik väga täpselt määrata vedeliku seisundit ja seda vajadusel välja vahetada.

SEADME TÖÖ

Ettevalmistus tööks

Enne seadme kasutuselevõtmist tuleb testeris paigaldada akud. Tester töötab kahe AA-tüüpi LR6 patareiga, soovitatav on kasutada leelispatariseid. Pidage meeles patareide polarsust.

MÄRKUS: Sonda tuleb puhastada enne ja pärast iga testri kasutamist.

- Vajutage nuppu **Joonis A3**, seade alustab enesetestimist. Kui aku pinget on liiga madal, vilgub aku märk. Seejärel tuleb patareid uute vastu välja vahetada.
- Tester on seadistatud nii, et ta lülitub automaatselt välja, kui 5 minuti jooksul ei toimu ühtegi toimingut. Testeri käsimis väljalülitamiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu **joonis A3**.
- Kasutajal on võimalus kalibreerida testeri näitusid. Selleks kasutage väikest rist- või lamepeaga kruvikeerajat; selleks asetage kruvikeeraja täpsusreguleerimisavasse **joonisel A2**. Kui keerate kruvikeerajat paremale, muutub kordustesti tulemus ja muutub kõrgemaks; kui keerate seda vasakule, muutub kordustesti tulemus ja muutub madalamaks. Et teha kindlaks, kas see peenhäälestus on vajalik, kasutage tehase uut pidurivedelikku. Kui erinevus ilmneb, kalibreerige tester.

Vedeliku testimise protseduur

- Keerake lahti pidurivedeliku mahuti kork. ja eemaldage pidurivedeliku testri pistik.
- Lülitage tester sisse nupu abil **joonis A3**.
- Vajutage (vajaduse korral) pidurivedeliku valiku nuppu. Ekraanil kuvatakse valitud pidurivedeliku tüüp. Pidurivedeliku tüüp on määratud autotootja poolt ja leiate selle sõiduki kasutusjuhendist.
- Sukeldage katsesondid **joonisel A5** pidurivedelikku kuni sondi kaane plastserva servani.
- Vajutage uuesti nuppu **joonis A3**, hoidke sondid vedelikus, kuni kuvatakse katsetulemus.
- Näidik süttib roheliselt - pidurivedelik on korras
- Näidik hõõgub kollaselt umbes 1% - veesisaldus pidurivedelikus on endiselt hea
- Näidik hõõgub kollaselt 2% ümber - veesisaldus vedelikus, vedelik on veel hea, kuid vajab varsti väljavahetamist.
- Näidik põleb punaselt umbes 3% - veesisaldus pidurivedelikus - vedelik tuleks vahetada
- Näidik põleb punaselt umbes 4% - veesisaldus pidurivedelikus - Pidurivedelikku tuleb kiiresti vahetada! **Oht**

KONSERVATSIOON

- Kui seadme sisselülitamisel vilgub aku ikoon testeri ekraanil, vahetage patareid välja.
- Peske sondi pärast iga kasutamist vee all.
- Ärge pange pidurivedelikku pikema aja jooksul atmosfääri, kuna see on väga hügrokoopiline!

RATING ANDMED

Elektroniline pidurivedeliku tester 11-273	
Parameeter	Väärtus
Toiteallika tüüp	2x AA 1.5V
Vedelike liigid	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Mõõtmised	195 x 85 x 28 mm
Kaal ilma patareideta	169 g
Tootmisaasta	2024
11-273 tähendab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektril- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisalduvad keskkonnasõbralikke aineid. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varsavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

БЪЛГАРИЯ (BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Тестер за спирачна течност: 11-273

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът трябва да се поддържа в добро работно състояние, а повредените части трябва да се ремонтират или заменят незабавно. Използвайте само оригинални части. Неоригиналните части могат да бъдат опасни и да нарушат гаранцията. Пазете децата и неоторизираните лица далеч от работната зона.

НЕ използвайте комплекта за задачи, за които не е предназначен.

НЕ позволявайте на необучени лица да използват комплекта.

НЕ използвайте комплекта под въздействието на наркотици, алкохол или упойващи вещества Почистете оборудването след употреба и го съхранявайте на хладно, сухо и защитено от деца място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извървяйте използваните течности в съответствие с местните разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ замърсявайте околната среда чрез неконтролирано изпускане на течности.

Винаги четете и спазвайте предупрежденията върху опаковката на спирачната течност.

Носете лични предпазни средства: предпазни очила, защитни ръкавици, маска и защитно облекло, за да сведете до минимум контакта на течностите с кожата.

Ако спирачната течност попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и потърсете лекарска помощ.

При поглъщане незабавно потърсете лекарска помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирачната течност е запалима - дръжте я далеч от източници на запалване, включително от горещи повърхности, като например изпускателна колектор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирачната течност може да повреди покритието на боята. Ако течността влезе в контакт с такива повърхности, незабавно я изплакнете обилно с вода.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



6

7

1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Къер далеч от деца
3. Използвайте лични предпазни средства: защитни ръкавици
4. Wear лични предпазни средства: предпазни очила и защитна маска
5. Wwear лични предпазни средства: защитно облекло
6. селективно рециклиране
7. Не извървяйте заедно с битовите отпадъци

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг. А	Описание
1	Дисплей на тестера
2	Прецизно регулиране на тестера
3	Превключвател за режим на изпитване
4	Контролен панел
5	Сонда
6	Бутон за регулиране на подсветката
7	Превключвател на звуковата сигнализация
8	Бутони за избор на спирачна течност

*** Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт**

ПОДГОТОВКА

Захранван с две батерии тип AA, LR6, тестерът може да се използва като цифров тестер за спирачна течност, подходящ за определяне на качеството на спирачната течност. Разработен е за професионална употреба в гаражи и сервиси. Качеството се тества и се показва на дисплея по отношение на съдържанието на вода в спирачната течност. Като се избере типът на течността, използвана в спирачната система, е възможно много точно да се определи състоянието на течността и да се замени, ако е необходимо.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка за работа

Батериите трябва да бъдат инсталирани в тестера, преди той да бъде пуснат в експлоатация. Тестерът се захранва от две батерии тип AA LR6, като се препоръчва да се използват алкални батерии. Запомнете полярността на батериите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сондата трябва да се почиства преди и след всяка употреба на тестера.

- Натиснете бутона **фиг. А3**, устройството ще започне самотестване. Ако напрежението на батерията е твърде ниско, знакът за батерия ще мига. Тогава батериите трябва да се заменят с нови.
- Тестерът е конфигуриран да се изключва автоматично, ако в рамките на 5 минути не бъде извършена никаква операция. За да изключите тестера ръчно, натиснете и задръжте бутона **фиг. А3** за 2 секунди.
- Потребителят има възможност да калибрира показанията на тестера. За целта използвайте малка отвертка с кръстат или плосък връх; поставете отвертката в отвора за прецизно регулиране, **фиг. А2**. Ако завъртите отвертката надясно, резултатът от повторното изпитване ще се промени и ще стане по-висок; ако я завъртите наляво, резултатът от повторното изпитване ще се промени и ще стане по-нисък. За да се уверите дали е необходима тази прецизна настройка, използвайте фабрично нова спирачна течност. Ако се установи разлика, калибрирайте тестера.

Процедура за изпитване на течности

- Отвийте капачката на резервоара за спирачна течност и извадете щепсела на тестера за спирачна течност.

- Включете тестера с помощта на бутон **Фиг. А3**
- Натиснете бутона за избор на спирачна течност (ако е необходимо). На дисплея ще се покаже избраният тип спирачна течност. Видът на спирачната течност се определя от производителя на автомобила и може да бъде намерен в ръководството за експлоатация на автомобила.
- Потопете изпитвателните сонди **фиг. А5** в спирачната течност до пластмасовия ръб на капака на сондата.
- Натиснете отново бутон **фиг. А3** и дръжте сондите потопени в течността, докато се покаже резултатът от теста.
- Дисплеят светва в зелено - спирачната течност е добра
- Дисплеят свети в жълто около 1% - съдържанието на вода в спирачната течност е все още добро
- Дисплеят свети в жълто около 2% - съдържание на вода в течността, течността все още е добра, но скоро ще трябва да се смени
- Дисплеят свети в червено около 3% - съдържание на вода в спирачната течност - течността трябва да се смени
- Дисплеят светва в червено приблизително 4% - съдържание на вода в спирачната течност - Спирачната течност трябва да се смени спешно! **Опасност**

КОНСЕРВАЦИЯ

- Ако иконата на батерията на дисплея на тестера мига, когато устройството е включено, сменете батериите.
- Измийте сондата под вода след всяка употреба.
- Не излагайте спирачната течност на атмосферно въздействие за дълъг период от време, тъй като тя е силно хигроскопична!

ДАННИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Електронен тестер за спирачна течност 11-273	
Параметър	Стойност
Вид на захранването	2x AA 1.5V
Видове течности	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Размери	195 x 85 x 28 mm
Тегло без батерии	169 g
Година на производство	на 2024
11-273 означава както типа, така и обозначението на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нерещицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ul. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
Ispitivač kočione tekućine: 11-273

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE
BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Sljedeći sljedeći postupci smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozleda i smanjit će vrijeme instalacije uređaja

PAŽLJIVO PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREĐAJEM, SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SIGURNOSNA PRAVILA

Proizvod se mora održavati u dobrom stanju, a oštećeni dijelovi moraju se odmah popraviti ili zamijeniti.

Koristite samo originalne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu biti opasni i mogu poništiti jamstvo. Držite djecu i neovlaštene osobe podalje od radnog područja.

NEMOJTE koristiti komplet za zadatke za koje nije dizajniran.

NEMOJTE dopustiti neobučanim osobama da koriste komplet.

NEMOJTE koristiti komplet dok ste pod utjecajem droga, alkohola ili opojnih sredstava. Očistite opremu nakon upotrebe i čuvajte je na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od djece.

NAPOMENA: Iskorištene tekućine odložite u skladu s lokalnim propisima. **UPOZORENJE! NEMOJTE** kontaminirati okoliš nekontroliranim ispuštanjem tekućina.

Uvijek pročitajte i slijedite upozorenja na spremniku kočione tekućine. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice, masku i zaštitnu odjeću kako bi kontakt tekućina s kožom bio sveden na minimum.

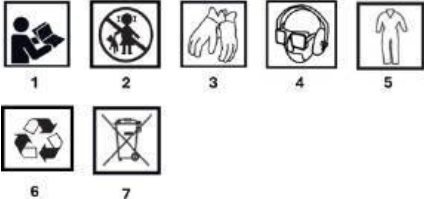
Ako kočiona tekućina dospije u oči, isperite s puno vode i potražite savjet liječnika.

Ako se proguta, odmah potražite savjet liječnika.

UPOZORENJE! Kočiona tekućina je zapaljiva - držite je podalje od izvora paljenja, uključujući vruće površine kao što je ispušni razvodnik.

UPOZORENJE! Kočiona tekućina može oštetiti završne obrade boje. Ako tekućina dođe u dodir s takvim površinama, odmah je isperite s puno vode.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Držati podalje od djece
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice
4. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale i zaštitnu masku
5. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitnu odjeću
6. Selektivno reciklirano
7. Do ne odlagati s kućnim otpadom

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka sl.	Opis
A	
1	Tester zaslona
2	Precizno podešavanje testera
3	Prekidač testnog načina rada
4	Upravljačka ploča
5	Sonda
6	Gumb za podešavanje pozadinskog osvjettljenja
7	Prekidač zvučnika
8	Gumbi za odabir kočione tekućine

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

PRIPREMA

Napajan s dvije AA, LR6 baterije, tester se može koristiti kao digitalni tester kočione tekućine pogodan za određivanje kvalitete kočione tekućine. Razvijen za profesionalnu upotrebu u garažama i servisnim radionicama. Kvaliteta se testira i prikazuje na zaslonu u smislu sadržaja vode u kočionoj tekućini. Odabirom vrste tekućine koja se koristi u kočionom sustavu moguće je vrlo precizno odrediti stanje tekućine i po potrebi je zamijeniti.

RAD UREĐAJA

Priprema za rad

Батерије морају бити уграђене у тестер прије него што се може ставити у рад. Тестер напajaју двије AA LR6 батерије, препоруча се коришћење алкалних батерија. Запамтите поларитет батерија.

НАПОМЕНА: Сонду треба очистити прије и након сваке употребе тестера.

- Пritisните **gumb Fig. A3**, уређај ће започети самотестирање. Ако је напон батерије пренизак, знак батерије ће трептати. Батерије се затим морају zamijeniti novim.
- Тестер је конфигуриран да се аутоматски искључи ако се у року од 5 минута не изврши никаква операција. За ручно искључивање тестера прitisните и држите **gumb Fig. A3** 2 секунде.
- Корисник има могућност калибрације индикација тестера. Да бисте то učinili, употребите мали Phillips или равни одвијач: Да бисте то učinili, поставите одвијач у отвор за прецизно podešavanje **sl. A2**. Ако одвијач окренете удесно, резултат поновног испитивања ће се промијенити и постати већи; Ако га окренете улијево, резултат поновног тестирања ће се промијенити и постати нижи. Да бисте utvrdili је ли ово fino podešavanje потребно, употребите твoрничку нову коџону текућину. Ако се пронађе разлика, калибрирајте испитивач.

Postupak ispitivanja текућине

- Одвигите poklopac spremnika коџионе текућине. и uklonите џеп тестера коџионе текућине.
- Uključите тестер помоћу gumba **Sl. A3**
- Pritisните gumb за odabir коџионе текућине (ако је потребно). На zaslonу ће се prikazати odabrana vrста коџионе текућине. Vrstу коџионе текућине navodi произвођач automobila и nalazi се у korisničkom priručniku vozila.
- Uronите ispitne sonde **Sl. A5** у коџону текућину до plastičnog ruba poklopca sonde.
- Ponovno прitisните **gumb Fig. A3**, држите sonde uronjene у текућину dok се не прикаже резултат testa.
- Zaslon svijetли zeleno - коџиона текућина је добра
- Zaslon svijetли жуто око 1% - sadržaj воде у текућини за коџионе текућине и даље је добар
- Zaslon svijetли жуто око 2% - sadržaj воде у текућини, текућина је još uvijek добра, али uskоро ће требати zamijeniti
- Zaslon svijetли crveno отприлике 3% - sadržaj воде у коџиној текућини - текућину треба промијенити
- Zaslon svijetли crveno отприлике 4% - sadržaj воде у коџиној текућини - Коџину текућину морате hitно zamijeniti! **Opasnost**

KONZERVACIJA

- Ако ikona батерије на zaslonу тестера treperi када је уређај uključen, zamijenите батерије.
- Operите sondu под водом након сваке uporabe.
- Не излазите коџону текућину атмосфери дуље vrijeme jer је vrlo higroskopna!

PODACI OCJENE

Elektronički tester коџионе текућине 11-273	
Parametarski	Vrijednost
Vrsta napajanja	2x AA 1,5V
Vrste текућина	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimenzije	195 x 85 x 28 mm
Težina bez baterija	169 grama
Godina proizvodnje	2024
11-273 znači и vrstu и oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvođи u električni pogon ne smiju се odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte за odlaganje. Obratite се prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima за информације о odlaganju. Otpadna električna и elektronička oprema sadrži еколошки inertne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja потенцијални rizik за okoliš и ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland") obavještava да сва autorska prava на sadržaj прiručника (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava на sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali не ograničavajući се на njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao и njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland и podliježu pravnoj zaštiti u skladu са Zakonom од 4. veljače 1994. о autorskom pravu и srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao и njegovih pojedinačnih elemenata без pisanог pristanka GTX Poland strogo је zabranjeno и može rezultirati građanskom и kaznenom odgovornošću.

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

**ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ
НОТА!**

Пажљиво прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове садржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре не смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће смањити време инсталације уређаја

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАЛИ СА УРЕЂАЈЕМ ЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

Производ се мора чувати у добром радном стању, а оштећени делови морају бити одмах поправљени или заменити. Користите само оригиналне делове. Неоригинални делови могу бити опасни и могу поништити гаранцију. Држите децу и неовлашћена лица даље од радног подручја.

НЕ користите комплет за задатке за које није дизајниран.
НЕ дозволите необученим особама да користе комплет.
НЕМОЈТЕ користити комплет док сте под утицајем дрога, алкохола или опojних средстава Очистите опрему након употребе и чувајте је на хладном, сувом и заштићеном месту за децу.

НАПОМЕНА : Одложите искоришћене течности у складу са локалним прописима.
УПОЗОРЕЊЕ! НЕ контаминирају животну средину неконтролисаним испуштањем течности.

Увек прочитајте и пратите упозорења на контејнеру коџионе течности.
Носите личну заштитну опрему: заштитне наочаре, заштитне рукавице, маску и заштитну одећу како би контакт течности са кожом био сведен на минимум.

Ако коџиона течност доспје у очи, исперите са пуно воде и потражите савет лекара.
Ако се прогута, одмах потражите савет лекара.

УПОЗОРЕЊЕ! Коџиона течност је запаљива - држите је даље од извора паљева, укључујући вруће површине као што је издувни колектор.

УПОЗОРЕЊЕ ! Коџиона течност може оштетити завршне обраде боје. Ако течност дође у контакт са таквим површинама, одмах је исперите са пуно воде.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1 2 3 4 5



6 7

- 1 . Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
- 2 . Држите даље од деце
- 3 . Усе личну заштитну опрему: заштитне рукавице
- 4 . Веар личну заштитну опрему: заштитне наочаре и заштитну маску
- 5 . Веар личну заштитну опрему: заштитну одећу
- 6 . Селективно се рециклира
- 7 . До не одлагати са кућним отпадом

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака Сл.	Опис
A	
1	Приказ тестер
2	Прецизно podešavanje тестера
3	Прекидач режима тестирања

4	Контролна табла
5	Сонда
6	Дугме за подешавање позадинског осветљења
7	Соундер прекидач
8	Тастери за избор кочионе течности

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа

ПРИПРЕМА

Напајан са две AA, LR6 батерије, тестер се може користити као дигитални тестер кочионе течности погодан за одређивање квалитета кочионе течности. Развијен за професионалну употребу у гаражама и сервисним радионицама. Квалитет се тестира и приказује на дисплеју у смислу садржаја воде у кочионој течности. Одабиром врсте течности која се користи у кочионом систему, могуће је врло прецизно одредити стање течности и по потреби је заменити.

РАД УРЕЂАЈА

Припрема за рад

Батерије морају бити инсталиране у тестеру пре него што се може ставити у рад. Тестер напајају две AA типа LR6 батерије, препоручује се употреба алкалних батерија. Запамтите поларитет батерија.

НАПОМЕНА : Сонду треба очистити пре и после сваке употребе тестера.

- Притисните **Фиг. А3** дугме, уређај ће почети самотестирање. Ако је напон батерије пренизак, знак батерије ће трептати. Батерије се затим морају заменити новим.
- Тестер је конфигурисан да се аутоматски искључи ако се у року од 5 минута не изврши ниједна операција. Да бисте ручно искључили тестер, притисните и држите **дугме Фиг. А3** 2 секунде.
- Корисник има могућност калибрације индикација тестера. Да бисте то урадили, користите мали Пхиллипс или флатхеад одвијач; да бисте то урадили, поставите одвијач у рупу за прецизно подешавање **на сл. А2** . Ако окренете одвијач удесно, резултат поновног тестирања ће се променити и постати већи; Ако га окренете улево, резултат поновног тестирања ће се променити и постати нижи. Да бисте утврдили да ли је ово фино подешавање неопходно, користите фабрички нову кочиону течност. Ако се пронађе разлика, калибрирајте тестер.

Поступак испитивања течности

- Одрните поклопац резервоара кочионе течности. и уклоните утикач тестера кочионе течности.
- Укључите тестер помоћу дугмета **Сл. А3**
- Притисните дугме за избор кочионе течности (ако је потребно). На екрану ће се приказати изабрана врста кочионе течности. Тип кочионе течности је одређен од стране произвођача аутомобила и може се наћи у упутству за власника возила.
- Уроните испитне сонде **Сл. А5** у кочиону течност до пластичне ивице поклопаца сонде.
- Поново притисните **дугме Фиг. А3** , држите сонде уроњене у течност док се не прикаже резултат теста.
- Дисплеј светли зелено - кочиона течност је добра
- Дисплеј светли жуто око 1% - садржај воде у течности за кочионе течности је и даље добар
- Екран светли жуто око 2% - садржај воде у течности, течност је и даље добра, али ће ускоро морати да замени
- Екран светли црвено око 3% - садржај воде у кочионој течности - течност треба променити
- Дисплеј светли црвено око 4% - садржај воде у кочионој течности - Кочиона течност се мора хитно променити!

Опасности

КОНЗЕРВАЦИЈА

- Ако икона батерије на екрану тестера трепери када је уређај укључен, замените батерије.
- Оперите сонду под водом након сваке употребе.
- Не излажите кочиону течност атмосфери дужи време, јер је веома хигроскопна!

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Електронски тестер кочионе течности 11-273	
Параметар	Вредност
Тип напајања	2k AA 1.5V
Врсте течности	DOT3 , DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Димензије	195 k 85 k 28 mm

Тежина без батерија	169 грами
Година производње	2024
11 -273 означава и врсту и ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпада електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Нередикирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

«"ГТХ Поланд Спółка з ograniczoną odpowiedzialnością"; Спółка командитова са седиштем у Варшави, ул. Лоранциана 2/4 (у даљем тексту: «"ГТХ Поланд") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: «"Приручник"), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту «"Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Δοκιμαστής υγρών φρένων: 11-273

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν πρέπει να διατίθεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας και τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται αμέσως.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Τα μη γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να είναι επικίνδυνα και να ακυρώσουν την εγγύηση. Κρατήστε τα παιδιά και τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το kit για εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί. **ΜΗΝ** επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν το kit.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το set υπό την επίβλεψη ναρκωτικών, αλκοόλ ή μεθυστικών ουσιών. Καθαρίστε τον εξοπλισμό μετά τη χρήση και αποθηκεύστε τον σε δροσερό, ξηρό και ασφαλή για παιδιά μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απορρίψτε τα χρησιμοποιούμενα υγρά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ μολύνετε το περιβάλλον με ανεξέλεγκτη απόρριψη υγρών.

Να διαβάσετε και να ακολουθείτε πάντα τις προειδοποιήσεις που αναγράφονται στο δοχείο του υγρού φρένων.

Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια, μάσκα και προστατευτικό ρουχισμό για να διατηρήσετε την επαφή των υγρών με το δέρμα στο ελάχιστο.

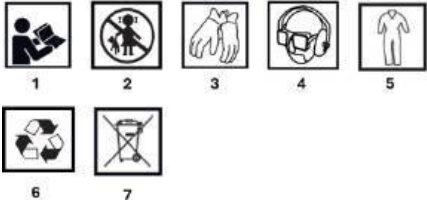
Εάν το υγρό φρένων εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφρονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το υγρό φρένων είναι εύφλετο - κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένων καυτών επιφανειών, όπως η πολλαπλή εξάτμιση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το υγρό φρένων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φινιρίσμα της βαφής. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τέτοιες επιφάνειες, ξεπλύνετε το αμέσως με άφθονο νερό.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- 1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- 2. Κεερ μακριά από παιδιά
- 3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτικά γάντια
- 4. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας: γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικό μάσκα
- 5. Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτική ενδυμασία
- 6. επιλεκτική ανακύκλωση
- 7. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουφη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία Σχ. Α	Περιγραφή
1	Οθόνη ελεγκτή
2	Ακριβής ρύθμιση του ελεγκτή
3	Διακόπτης λειτουργίας δοκιμής
4	Πίνακας ελέγχου
5	Ανιχνευτής
6	Κουμπί ρύθμισης οπίσθιου φωτισμού
7	Διακόπτης ηχητικού σήματος
8	Κουμπιά επιλογής υγρού φρένων

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Με τροφοδοσία από δύο μπαταρίες AA, LR6, ο ελεγκτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ψηφιακός ελεγκτής υγρών φρένων, κατάλληλος για τον προσδιορισμό της ποιότητας του υγρού φρένων. Αναπτύχθηκε για επαγγελματική χρήση σε συνεργεία και εργαστήρια σέρβις. Η ποιότητα ελέγχεται και υποδεικνύεται στην οθόνη ως προς την περιεκτικότητα του υγρού φρένων σε νερό. Επιπλέον, τον τύπο του υγρού που χρησιμοποιείται στο σύστημα φρένων, είναι δυνατόν να προσδιοριστεί με μεγάλη ακρίβεια η κατάσταση του υγρού και να αντικατασταθεί εάν είναι απαραίτητη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για εργασία

Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στον ελεγκτή πριν τεθεί σε λειτουργία. Ο ελεγκτής τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες τύπου AA LR6, συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών. Να θυμάστε την πολικότητα των μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο αισθητήρας πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά από κάθε χρήση του κουμπι.

- Πατήστε το κουμπί **Εικ. Α3**, η συσκευή θα ξεκινήσει τον αυτοέλεγχο. Εάν η τάση του υγρού φρένων είναι πολύ χαμηλή, η ένδειξη μπαταρίας θα αναβοσβήνει. Οι μπαταρίες πρέπει τότε να αντικατασταθούν με νέες.
- Ο ελεγκτής έχει ρυθμιστεί ώστε να απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία εντός 5 λεπτών. Για να απενεργοποιήσετε τον ελεγκτή χειροκίνητα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Εικ. Α3** για 2 δευτερόλεπτα.
- Ο χρήστης έχει τη δυνατότητα να βαθμονομήσει τις ενδείξεις του ελεγκτή. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα μικρό καταβίδι Phillips ή flathead- για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το καταβίδι στην οπή ρύθμισης ακριβείας **εικ. Α2**. Εάν στρέψετε το καταβίδι προς τα δεξιά, το αποτέλεσμα του επανελέγχου θα αλλάξει και θα γίνει υψηλότερο- εάν το στρέψετε προς τα αριστερά, το αποτέλεσμα του επανελέγχου θα αλλάξει και θα γίνει χαμηλότερο. Για να διαπιστώσετε

αν είναι απαραίτητη αυτή η λεπτομερής ρύθμιση, χρησιμοποιήστε εργοστάσιο υγρό φρένων. Εάν διαπιστωθεί διαφορά, βαθμονομήστε τον ελεγκτή.

Διαδικασία δοκιμής υγρών

- Εξιδιώστε το κατάπι το δοχείο υγρών φρένων και αφαιρέστε το τώμα του ελεγκτή υγρών φρένων.
- Ενεργοποιήστε τον ελεγκτή με το κουμπί **Εικ. Α3**
- Πατήστε το κουμπί επιλογής υγρού φρένων (εάν είναι απαραίτητο). Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο τύπος του υγρού φρένων που έχει επιλεγεί. Ο τύπος του υγρού φρένων καθορίζεται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου και θα τον βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
- Βυθίστε τους αισθητήρες δοκιμής **Εικ. Α5** στο υγρό φρένων μέχρι την πλαστική άκρη του καλύμματος του αισθητήρα.
- Πατήστε ξανά το κουμπί **Εικ. Α3**, διατηρώντας τους αισθητήρες βυθισμένους στο υγρό μέχρι να εμφανιστεί το αποτέλεσμα της δοκιμής.
- Η οθόνη ανάβει πράσινο - το υγρό φρένων είναι καλό
- Η οθόνη λάμπει με κίτρινο χρώμα περίπου 1% - η περιεκτικότητα σε νερό στο υγρό φρένων είναι ακόμα καλή
- Η οθόνη λάμπει με κίτρινο χρώμα γύρω στο 2% - περιεκτικότητα σε νερό στο υγρό, το υγρό είναι ακόμα καλό αλλά θα χρειαστεί σύντομα αντικατάσταση.
- Η οθόνη ανάβει με κόκκινο χρώμα περίπου 3% - περιεκτικότητα σε νερό στο υγρό φρένων - το υγρό πρέπει να αλλάχθει
- Η οθόνη ανάβει με κόκκινο χρώμα περίπου 4% - περιεκτικότητα σε νερό στο υγρό φρένων - Το υγρό φρένων πρέπει να αλλάχθει επείγοντως! **Κίνδυνος**

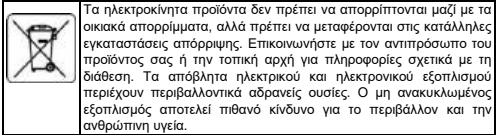
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

- Εάν το εικονίδιο της μπαταρίας στην οθόνη του ελεγκτή αναβοσβήνει κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Πλύνετε τον αισθητήρα κάτω από νερό μετά από κάθε χρήση.
- Μην εκθέτετε το υγρό φρένων στην ατμόσφαιρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθώς είναι ιδιαίτερα υγροσκοπικό!

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ηλεκτρονικός ελεγκτής υγρών φρένων 11-273	
Παράμετρος	Αξία
Τύπος τροφοδοσίας	2x AA 1.5V
Τύποι υγρών	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Διαστάσεις	195 x 85 x 28 mm
Βάρος χωρίς μπαταρίες	169 g
Έτος παραγωγής	2024
11-273 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 6331, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Comprobador de líquido de frenos: 11-273

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO

DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD ¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD

El producto debe mantenerse en buen estado de funcionamiento y las piezas dañadas deben repararse o sustituirse inmediatamente.

Utilice sólo piezas originales. Las piezas no originales pueden ser peligrosas e invalidar la garantía. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados de la zona de trabajo.

NO utilice el kit para tareas para las que no ha sido diseñado.

NO permita que personas sin formación utilicen el kit.

NO utilice el equipo bajo los efectos de drogas, alcohol o tóxicos Limpie el equipo después de su uso y guárdelo en un lugar fresco, seco y a prueba de niños.

NOTA: Elimine los líquidos usados de acuerdo con la normativa local.

ADVERTENCIA NO contamine el medio ambiente por vertido incontrolado de líquidos.

Lea y siga siempre las advertencias del envase del líquido de frenos.

Llevar equipo de protección individual: gafas de seguridad, guantes de protección, mascarilla y ropa de protección para reducir al mínimo el contacto de los líquidos con la piel.

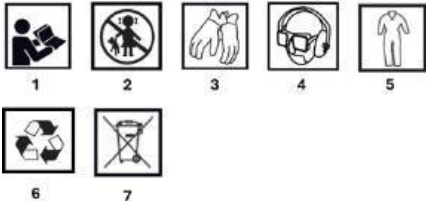
Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua y acuda al médico.

En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico.

ADVERTENCIA El líquido de frenos es inflamable: manténgalo alejado de fuentes de ignición, incluidas superficies calientes como el colector de escape.

ADVERTENCIA El líquido de frenos puede dañar la pintura. Si el líquido entra en contacto con dichas superficies, aclárelo inmediatamente con abundante agua.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Mantener alejado de los niños
3. Utilizar equipos de protección individual: guantes de protección
4. Llevar equipo de protección individual: gafas de seguridad y mascarilla protectora.
5. Llevar equipo de protección individual: ropa de protección
6. reciclado selectivo
7. No tirar a la basura doméstica

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. A	Descripción
1	Pantalla del comprobador
2	Ajuste preciso del comprobador
3	Conmutador de modo de prueba
4	Panel de control
5	Sonda
6	Botón de ajuste de la retroiluminación
7	Interruptor de la sirena
8	Botones de selección del líquido de frenos

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PREPARACIÓN

Alimentado por dos pilas AA, LR6, el comprobador puede utilizarse como un comprobador digital de líquido de frenos adecuado para determinar la calidad del líquido de frenos. Desarrollado para uso profesional en garajes y talleres de servicio. La calidad se comprueba y se indica en la pantalla en función del contenido de agua del líquido de frenos. Seleccionando el tipo de líquido utilizado en el sistema de frenos, es posible determinar el estado del líquido con gran precisión y sustituirlo en caso necesario.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Preparación para el trabajo

Es necesario instalar las pilas en el comprobador antes de ponerlo en funcionamiento. El comprobador funciona con dos pilas de tipo AA LR6, se recomienda utilizar pilas alcalinas. Recuerde la polaridad de las pilas.

NOTA: La sonda debe limpiarse antes y después de cada uso del comprobador.

- Pulse el botón Fig. A3, el aparato iniciará el autodiagnóstico. Si la tensión de las pilas es demasiado baja, el símbolo de las pilas parpadeará. En ese caso, deberá sustituir las pilas por otras nuevas.
- El comprobador está configurado para apagarse automáticamente si no se realiza ninguna operación en 5 minutos. Para apagar el comprobador manualmente, mantenga pulsado el botón Fig. A3 durante 2 segundos.
- El usuario tiene la posibilidad de calibrar las indicaciones del comprobador. Para ello, utilice un pequeño destornillador Phillips o plano; para ello, coloque el destornillador en el orificio de ajuste de precisión fig A2. Si gira el destornillador hacia la derecha, el resultado de la repetición de la prueba cambiará y será más alto; si lo gira hacia la izquierda, el resultado de la repetición de la prueba cambiará y será más bajo. Para comprobar si es necesario este ajuste fino, utilice líquido de frenos nuevo de fábrica. Si se detecta una diferencia, calibre el comprobador.

Procedimiento de ensayo de fluidos

- Desenrosque el tapón del depósito del líquido de frenos. y retire el tapón del comprobador del líquido de frenos.
- Encienda el comprobador con el botón Fig. A3
- Pulse el botón de selección del líquido de frenos (si es necesario). La pantalla mostrará el tipo de líquido de frenos seleccionado. El tipo de líquido de frenos lo especifica el fabricante del vehículo y se encuentra en el manual del propietario del vehículo.
- Sumerja las puntas de prueba Fig. A5 en el líquido de frenos hasta el borde de plástico de la cubierta de la punta de prueba.
- Pulse de nuevo el botón Fig. A3, mantenga las sondas sumergidas en el líquido hasta que aparezca el resultado de la prueba.
- La pantalla se ilumina en verde: el líquido de frenos está en buen estado
- La pantalla se ilumina en amarillo alrededor del 1% - el contenido de agua en el líquido de frenos sigue siendo bueno
- La pantalla se ilumina en amarillo alrededor del 2% - contenido de agua en el líquido, el líquido sigue siendo bueno, pero tendrá que ser reemplazado pronto
- La pantalla se ilumina en rojo aproximadamente 3% - contenido de agua en el líquido de frenos - debe cambiarse el líquido
- El indicador se ilumina en rojo aproximadamente 4% - contenido de agua en el líquido de frenos - ¡El líquido de frenos debe cambiarse urgentemente! Peligro

CONSERVACIÓN

- Si el icono de las pilas parpadea en la pantalla del comprobador al encender el aparato, cambie las pilas.
- Lave la sonda con agua después de cada uso.
- No exponga el líquido de frenos a la atmósfera durante mucho tiempo, ya que es altamente higroscópico.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Comprobador electrónico del líquido de frenos 11-273	
Parámetro	Valor
Tipo de alimentación	2x AA 1,5 V
Tipos de líquidos	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensiones	195 x 85 x 28 mm
Peso sin pilas	169 g
Año de producción	2024
11-273 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones de eliminación adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

ITALIA (IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Tester del liquido dei freni: 11-273

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

REGOLE DI SICUREZZA

Il prodotto deve essere mantenuto in buono stato di funzionamento e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente.

Utilizzare solo ricambi originali. Le parti non originali possono essere pericolose e possono invalidare la garanzia. Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dall'area di lavoro.

NON utilizzare il kit per compiti per i quali non è stato progettato.

NON permettere a persone non addestrate di utilizzare il kit.

NON utilizzare il kit sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze tossicanti Pulire l'attrezzatura dopo l'uso e conservarla in un luogo fresco, asciutto e a prova di bambino.

NOTA: smaltire i fluidi usati in conformità alle normative locali.

ATTENZIONE! NON contaminare l'ambiente con uno scarico incontrollato di liquidi.

Leggere e seguire sempre le avvertenze riportate sul contenitore del liquido dei freni.

Indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi, mascherina e indumenti protettivi per ridurre al minimo il contatto dei liquidi con la pelle.

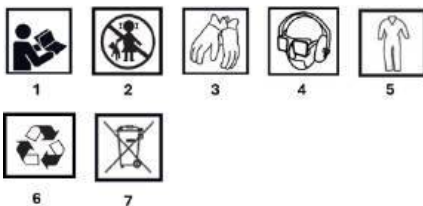
Se il liquido dei freni entra negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZA! Il liquido dei freni è infiammabile: tenerlo lontano da fonti di accensione, comprese le superfici calde come il collettore di scarico.

ATTENZIONE! Il liquido dei freni può danneggiare le vernici. Se il liquido viene a contatto con tali superfici, risciacquarlo immediatamente con abbondante acqua.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Tenere lontano dai bambini
3. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale: guanti di protezione
4. Indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza e mascherina protettiva.
5. Indossare i dispositivi di protezione individuale: indumenti protettivi
6. riciclato selettivamente
7. Non smaltire con i rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig. A	Descrizione
1	Display del tester
2	Regolazione precisa del tester
3	Interruttore modalità test
4	Pannello di controllo
5	Sonda
6	Pulsante di regolazione della retroilluminazione
7	Interruttore acustico
8	Pulsanti di selezione del liquido dei freni

*** Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.**

PREPARAZIONE

Alimentato da due batterie AA, LR6, il tester può essere utilizzato come tester digitale per il liquido dei freni, adatto a determinarne la qualità. Sviluppato per l'uso professionale in officine e laboratori di assistenza. La qualità viene testata e indicata sul display in termini di contenuto d'acqua del liquido dei freni. Selezionando il tipo di fluido utilizzato nel sistema frenante, è possibile determinare con estrema precisione le condizioni del fluido e sostituirlo se necessario.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Preparazione al lavoro

Le batterie devono essere installate nel tester prima di poterlo mettere in funzione. Il tester è alimentato da due batterie AA di tipo LR6; si consiglia di utilizzare batterie alcaline. Ricordare la polarità delle batterie.

NOTA: La sonda deve essere pulita prima e dopo ogni utilizzo del tester.

- Premendo il pulsante **Fig. A3**, il dispositivo avvia l'autotest. Se la tensione della batteria è troppo bassa, il simbolo della batteria lampeggia. Le batterie devono essere sostituite con altre nuove.
- Il tester è configurato per spegnersi automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 minuti. Per spegnere manualmente il tester, tenere premuto il pulsante **Fig. A3** per 2 secondi.
- L'utente ha la possibilità di calibrare le indicazioni del tester. A tale scopo, utilizzare un piccolo cacciavite a croce o a testa piatta; posizionare il cacciavite nel foro di regolazione di precisione **fig. A2**. Se si ruota il cacciavite verso destra, il risultato del retest cambierà e diventerà più alto; se lo si ruota verso sinistra, il risultato del retest cambierà e diventerà più basso. Per verificare la necessità di questa messa a punto, utilizzare un liquido dei freni nuovo di fabbrica. Se si riscontra una differenza, calibrare il tester.

Procedura di test del fluido

- Svitare il tappo del serbatoio del liquido dei freni e rimuovere il tappo del tester del liquido dei freni.
- Accendere il tester con il pulsante **Fig. A3**
- Premere il pulsante di selezione del liquido dei freni (se necessario). Il display visualizza il tipo di liquido dei freni selezionato. Il tipo di liquido dei freni è specificato dalla casa automobilistica e si trova nel manuale d'uso del veicolo.
- Immergere le sonde di prova **Fig. A5** nel liquido dei freni fino al bordo in plastica del coperchio della sonda.
- Premere nuovamente il pulsante **Fig. A3**, mantenere le sonde immerse nel liquido fino alla visualizzazione del risultato del test.

- Il display si illumina di verde: il liquido dei freni è buono
- Il display si illumina di giallo per circa l'1% - il contenuto d'acqua nel liquido dei freni è ancora buono
- Il display si illumina di giallo intorno al 2% - contenuto d'acqua nel fluido, il fluido è ancora buono ma dovrà essere presto sostituito
- Il display si illumina di rosso circa 3% - contenuto d'acqua nel liquido dei freni - il liquido deve essere sostituito
- Il display si illumina di rosso circa 4% - contenuto di acqua nel liquido dei freni - Il liquido dei freni deve essere sostituito con urgenza!

Pericolo

CONSERVAZIONE

- Se l'icona della batteria sul display del tester lampeggia quando il dispositivo è acceso, sostituire le batterie.
- Lavare la sonda sotto l'acqua dopo ogni utilizzo.
- Non esporre il liquido dei freni all'atmosfera per lunghi periodi di tempo, poiché è altamente igroscopico!

DATI DI VALUTAZIONE

Tester elettronico del liquido dei freni 11-273	
Parametro	Valore
Tipo di alimentazione	2x AA 1.5V
Tipi di liquidi	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensioni	195 x 85 x 28 mm
Peso senza batterie	169 g
Anno di produzione	2024
11-273 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle apposite strutture di smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NIDERLAND (NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Tester voor remvloeistof: 11-273

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUWD TE RAKEN MET HET APPARAAT BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSGEELS

Het product moet in goede staat worden gehouden en beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. Gebruik alleen originele onderdelen. Niet-originele onderdelen kunnen gevaarlijk zijn en kunnen de garantie doen vervallen. Houd kinderen en onbevoegden uit de buurt van het werkgebied. Gebruik de kit **NIET** voor taken waarvoor deze niet is ontworpen. Laat de kit **NIET** gebruiken door ongetrainde personen.

Gebruik de set **NIET** onder invloed van drugs, alcohol of bedwelmende middelen. Reinig de apparatuur na gebruik en bewaar deze op een koele, droge en kindveilige plaats.

OPMERKING: Gooi gebruikte vloeistoffen weg volgens de plaatselijke voorschriften.

WAARSCHUWING! Verontreinig de omgeving **NIET** door ongecontroleerde lozing van vloeistoffen.

Lees en volg altijd de waarschuwingen op de verpakking van de remvloeistof.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, beschermende handschoenen, masker en beschermende kleding om contact van vloeistoffen met de huid tot een minimum te beperken.

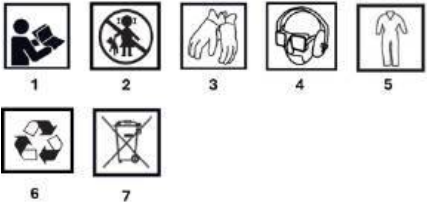
Als er remvloeistof in de ogen komt, spoel dan met veel water en raadpleeg een arts.

Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING! Remvloeistof is brandbaar - verwijderd houden van ontstekingsbronnen, waaronder hete oppervlakken zoals het uitlaatspruitstuk.

WAARSCHUWING! Remvloeistof kan lak beschadigen. Als de vloeistof in contact komt met dergelijke oppervlakken, spoel deze dan onmiddellijk af met veel water.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Uit de buurt van kinderen houden
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen
4. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril en beschermingsmasker
5. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende kleding
6. selectief gerecycled
7. Niet met het huishoudelijk afval weggoien

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanduiding Fig. A	Beschrijving
1	Weergave tester
2	Nauwkeurige afstelling van de tester
3	Schakelaar voor testmodus
4	Bedieningspaneel
5	Sonde
6	Knop voor aanpassen achtergrondverlichting
7	Sounder schakelaar
8	Remvloeistofkeuzeknoppen

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

VOORBEREIDING

De tester wordt gevoed door twee AA, LR6 batterijen en kan worden gebruikt als digitale remvloeistoftester voor het bepalen van de kwaliteit van remvloeistof. Ontwikkeld voor professioneel gebruik in garages en servicewerkplaatsen. De kwaliteit wordt getest en op het display weergegeven in termen van het watergehalte van de remvloeistof. Door het type vloeistof te selecteren dat in het remsysteem wordt gebruikt, kan de conditie van de vloeistof zeer nauwkeurig worden bepaald en indien nodig worden vervangen.

WERKING VAN HET APPARAAT

Voorbereiding op het werk

Er moeten batterijen in de tester worden geplaatst voordat deze in gebruik kan worden genomen. De tester wordt gevoed door twee AA type LR6 batterijen, het wordt aanbevolen alkalinebatterijen te gebruiken. Let op de polariteit van de batterijen.

OPMERKING: De sonde moet voor en na elk gebruik van de tester worden gereinigd.

- Druk op de knop **Fig. A3** en het apparaat start een zelftest. Als de batterijspanning te laag is, knippert het batterijsymbool. De batterijen moeten dan vervangen worden door nieuwe.
- De tester is geconfigureerd om automatisch uit te schakelen als er binnen 5 minuten geen handeling wordt uitgevoerd. Om de tester handmatig uit te schakelen, houd je de knop **Fig. A3** 2 seconden ingedrukt.
- De gebruiker heeft de mogelijkheid om de indicaties van de tester te kalibreren. Gebruik hiervoor een kleine kruiskop- of platkopschroevendraaier; plaats de schroevendraaier in het precisieafstelgat **fig A2**. Als je de schroevendraaier naar rechts draait, zal het resultaat van de hertest veranderen en hoger worden; als je de schroevendraaier naar links draait, zal het resultaat van de hertest veranderen en lager worden. Om vast te stellen of deze fijnafstelling nodig is, moet fabrieksnieuwe remvloeistof worden gebruikt. Als er een verschil wordt gevonden, kalibreer de tester dan.

Testprocedure voor vloeistoffen

- Draai de dop van het remvloeistofreservoir los en verwijder de plug van de remvloeistofstester.
- Schakel de tester in met de knop **Fig. A3**
- Druk op de remvloeistofkeuze-toets (indien nodig). Het display toont het geselecteerde type remvloeistof. Het type remvloeistof wordt gespecificeerd door de autofabrikant en is te vinden in de handleiding van de auto.
- Dompel de testsondes **Fig. A5** onder in de remvloeistof tot aan de plastic rand van het sondekapje.
- Druk nogmaals op de knop **Fig. A3**, houd de sondes ondergedompeld in de vloeistof totdat het testresultaat wordt weergegeven.
- Display licht groen op - remvloeistof is goed
- Display gloeit geel ongeveer 1% - watergehalte in remvloeistof is nog goed
- Display wordt geel rood 2% - watergehalte in vloeistof, vloeistof is nog goed maar moet binnenkort worden vervangen
- Display brandt rood ongeveer 3% - watergehalte in remvloeistof - vloeistof moet worden ververs
- Display licht rood op ongeveer 4% - watergehalte in remvloeistof - Remvloeistof moet dringend worden ververs! **Gevaar**

CONSERVATIE

- Vervang de batterijen als het batterijpictogram op het scherm van de tester knippert wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
- Was de sonde na elk gebruik onder water.
- Stel remvloeistof niet gedurende langere tijd bloot aan de atmosfeer, omdat het zeer hygroscopisch is!

BEOORDELINGSGEGEVENS

Elektronische remvloeistofstester 11-273	
Parameter	Waarde
Type voeding	2x AA 1,5V
Soorten vloeistoffen	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Afmetingen	195 x 85 x 28 mm
Gewicht zonder batterijen	169 g
Jaar van productie	2024
11-273 betekent zowel het type als de aanduiding van de machine	

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteiten worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de lokale overheid voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Niet-ge-recyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor

commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Testador do fluido dos travões: 11-273

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFETUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA SE FAMILIARIZAR COM O APARELHO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

REGRAS DE SEGURANÇA

O produto deve ser mantido em boas condições de funcionamento e as peças danificadas devem ser imediatamente reparadas ou substituídas. Utilizar apenas peças originais. As peças não originais podem ser perigosas e podem invalidar a garantia. Manter crianças e pessoas não autorizadas afastadas da área de trabalho.

- NÃO** utilizar o kit para tarefas para as quais não foi concebido.
- NÃO** permitir que pessoas sem formação utilizem o kit.
- NÃO** utilizar o kit sob a influência de drogas, álcool ou intoxicantes. Limpar o equipamento após a utilização e guardá-lo num local fresco, seco e seguro para crianças.

NOTA: Elimine os fluidos usados de acordo com os regulamentos locais.

ATENÇÃO! NÃO contaminar o ambiente através de uma descarga descontrolada de líquidos.

Leia e siga sempre os avisos no recipiente do líquido dos travões. Usar equipamento de proteção individual: óculos de segurança, luvas de proteção, máscara e vestuário de proteção para reduzir ao mínimo o contacto dos líquidos com a pele. Se o líquido dos travões entrar em contacto com os olhos, lavar com água abundante e consultar um médico.

Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico.

AVISO! O líquido dos travões é inflamável - mantenha-o afastado de fontes de ignição, incluindo superfícies quentes, como o coletor de escape.

AVISO! O líquido dos travões pode danificar os acabamentos de pintura. Se o líquido entrar em contacto com essas superfícies, lave-o imediatamente com água abundante.

PICTOGRAMAS E AVISOS

1. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
2. manter afastado das crianças
3. utilizar equipamento de proteção individual: luvas de proteção
4. usar equipamento de proteção individual: óculos de segurança e máscara de proteção
5. usar equipamento de proteção individual: vestuário de proteção
6. reciclado seletivamente
7. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. A	Descrição
1	Ecrã do testador
2	Ajuste preciso do aparelho de teste
3	Interruptor do modo de teste
4	Painel de controlo
5	Sonda
6	Botão de ajuste da retroiluminação
7	Interruptor da sirene
8	Botões de seleção do fluido dos travões

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

PREPARAÇÃO

Alimentado por duas pilhas AA, LR6, o aparelho de teste pode ser utilizado como um aparelho de teste digital do líquido dos travões, adequado para determinar a qualidade do líquido dos travões. Desenvolvido para utilização profissional em garagens e oficinas de manutenção. A qualidade é testada e indicada no visor em termos do teor de água do líquido dos travões. Ao selecionar o tipo de líquido utilizado no sistema de travagem, é possível determinar com muita precisão o estado do líquido e substituí-lo, se necessário.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Preparação para o trabalho

As pilhas devem ser instaladas no aparelho de teste antes de este poder ser colocado em funcionamento. O aparelho de teste é alimentado por duas pilhas AA tipo LR6, recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Não esquecer a polaridade das pilhas.

NOTA: A sonda deve ser limpa antes e depois de cada utilização do aparelho de teste.

- Premir o botão **Fig. A3**, o aparelho inicia o auto-teste. Se a tensão da pilha for demasiado baixa, o sinal de pilha pisca. As pilhas devem então ser substituídas por novas.
- O aparelho de teste está configurado para se desligar automaticamente se não for efectuada qualquer operação no espaço de 5 minutos. Para desligar o aparelho de teste manualmente, premir e manter premido o botão **Fig. A3** durante 2 segundos.
- O utilizador tem a possibilidade de calibrar as indicações do aparelho de teste. Para o efeito, utilize uma pequena chave de fendas Phillips ou de cabeça chata; para tal, coloque a chave de fendas no orifício de ajuste de precisão **Fig. A2**. Se rodar a chave de fendas para a direita, o resultado do reteste altera-se e torna-se mais elevado; se a rodar para a esquerda, o resultado do reteste altera-se e torna-se mais baixo. Para verificar se esta afinação é necessária, utilizar um líquido dos travões novo de fábrica. Se for encontrada uma diferença, calibrar o aparelho de teste.

Procedimento de ensaio de fluidos

- Desaperte a tampa do reservatório do fluido dos travões e retire a ficha do aparelho de teste do fluido dos travões.
- Ligar o aparelho de teste com o botão **Fig. A3**
- Prima o botão de seleção do fluido dos travões (se necessário). O visor apresenta o tipo de líquido dos travões selecionado. O tipo de líquido dos travões é especificado pelo fabricante do automóvel e pode ser encontrado no manual do proprietário do veículo.
- Mergulhar as sondas de ensaio **Fig. A5** no fluido dos travões até ao bordo de plástico do invólucro da sonda.
- Premir novamente o botão **Fig. A3**, manter as sondas imersas no líquido até aparecer o resultado do teste.
- O ecrã acende a verde - o líquido dos travões está bom
- O visor brilha a amarelo cerca de 1% - o teor de água no líquido dos travões ainda é bom
- O ecrã fica amarelo a cerca de 2% - teor de água no fluido, o fluido ainda está bom mas terá de ser substituído em breve
- O visor brilha a vermelho aproximadamente 3% - teor de água no líquido dos travões - o líquido deve ser mudado
- O visor acende a vermelho aproximadamente 4% - teor de água no líquido dos travões - O líquido dos travões tem de ser mudado urgentemente! **Perigo**

CONSERVAÇÃO

- Se o ícone da pilha no ecrã do aparelho de teste ficar intermitente quando o aparelho é ligado, substitua as pilhas.
- Lavar a sonda com água após cada utilização.
- Não expor o líquido dos travões à atmosfera durante longos períodos de tempo, pois é altamente higroscópico!

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Dispositivo eletrónico de teste do fluido dos travões 11-273	
Parâmetro	Valor
Tipo de alimentação eléctrica	2x AA 1,5V
Tipos de líquidos	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensões	195 x 85 x 28 mm
Peso sem pilhas	169 g
Ano de produção	2024
11-273 significa tanto o tipo como a designação da máquina	

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para as instalações de eliminação adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Journal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FRANCE (FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Testeur de liquide de frein : 11-273

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le produit doit être maintenu en bon état de fonctionnement et les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées immédiatement.

N'utilisez que des pièces d'origine. Les pièces qui ne sont pas d'origine peuvent être dangereuses et peuvent annuler la garantie. Tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.

NE PAS utiliser le kit pour des tâches pour lesquelles il n'a pas été conçu. **NE PAS** permettre à des personnes non formées d'utiliser le kit.

NE PAS utiliser le kit sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances intoxicantes Nettoyer l'équipement après utilisation et le ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri des enfants.

REMARQUE : Éliminez les fluides usagés conformément aux réglementations locales.

ATTENTION ! NE PAS contaminer l'environnement par des déversements incontrôlés de liquides.

Lisez et respectez toujours les avertissements figurant sur le bidon de liquide de frein.

Porter un équipement de protection individuelle : lunettes de sécurité, gants de protection, masque et vêtements de protection pour limiter au maximum le contact des liquides avec la peau.

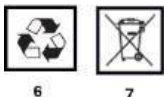
En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Le liquide de frein est inflammable - le tenir à l'écart des sources d'inflammation, y compris des surfaces chaudes telles que le collecteur d'échappement.

AVERTISSEMENT ! Le liquide de frein peut endommager les peintures. Si le liquide entre en contact avec de telles surfaces, rincez-le immédiatement et abondamment à l'eau.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. tenir à l'écart des enfants
3. utiliser des équipements de protection individuelle : gants de protection
4. porter un équipement de protection individuelle : lunettes de sécurité et masque de protection
5. porter des équipements de protection individuelle : vêtements de protection
6. recyclés de manière sélective
7. ne pas jeter avec les ordures ménagères

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrées sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. A	Description
1	Affichage du testeur
2	Réglage précis du testeur
3	Commutateur de mode de test
4	Panneau de contrôle
5	Sonde
6	Bouton de réglage du rétroéclairage
7	Interrupteur de la sirène
8	Boutons de sélection du liquide de frein

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

PRÉPARATION

Alimenté par deux piles AA, LR6, le testeur peut être utilisé comme testeur numérique de liquide de frein pour déterminer la qualité du liquide de frein. Développé pour un usage professionnel dans les garages et les ateliers d'entretien. La qualité est testée et indiquée sur l'écran en fonction de la teneur en eau du liquide de frein. En sélectionnant le type de liquide utilisé dans le système de freinage, il est possible de déterminer très précisément l'état du liquide et de le remplacer si nécessaire.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation au travail

Les piles doivent être installées dans le testeur avant sa mise en service. Le testeur est alimenté par deux piles de type AA LR6, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. N'oubliez pas de respecter la polarité des piles.

NOTE : La sonde doit être nettoyée avant et après chaque utilisation du testeur.

- Appuyez sur le bouton **Fig. A3**, l'appareil commence l'auto-test. Si la tension des piles est trop faible, le symbole des piles clignote. Les piles doivent alors être remplacées par des piles neuves.
- Le testeur est configuré pour s'éteindre automatiquement si aucune opération n'est effectuée dans les 5 minutes. Pour éteindre le testeur manuellement, appuyez sur le bouton **Fig. A3** pendant 2 secondes.
- L'utilisateur a la possibilité de calibrer les indications du testeur. Pour ce faire, utilisez un petit tournevis cruciforme ou plat ; pour ce faire, placez le tournevis dans le trou de réglage de la précision **fig A2**. Si vous tournez le tournevis vers la droite, le résultat du nouveau test changera et deviendra plus élevé ; si vous le tournez vers la gauche, le résultat du nouveau test changera et deviendra plus bas. Pour vérifier

si ce réglage fin est nécessaire, utilisez du liquide de frein neuf. Si vous constatez une différence, étalonnez le testeur.

Procédure d'essai des fluides

- Dévissez le bouchon du réservoir de liquide de frein et retirez le bouchon du testeur de liquide de frein.
- Allumer le testeur à l'aide du bouton **Fig. A3**
- Appuyez sur le bouton de sélection du liquide de frein (si nécessaire). L'écran affiche le type de liquide de frein sélectionné. Le type de liquide de frein est spécifié par le constructeur automobile et figure dans le manuel du propriétaire du véhicule.
- Immerger les sondes de test **Fig. A5** dans le liquide de frein jusqu'au bord en plastique du couvercle de la sonde.
- Appuyer à nouveau sur le bouton **Fig. A3**, maintenir les sondes immergées dans le liquide jusqu'à ce que le résultat du test s'affiche.
- L'écran s'allume en vert - le liquide de frein est bon
- L'affichage est jaune à environ 1 % - la teneur en eau du liquide de frein est encore bonne.
- L'affichage devient jaune autour de 2 % - teneur en eau du liquide, le liquide est encore bon mais devra bientôt être remplacé.
- L'écran s'allume en rouge environ 3 % - teneur en eau du liquide de frein - le liquide doit être remplacé
- L'écran s'allume en rouge environ 4 % - teneur en eau du liquide de frein - Le liquide de frein doit être remplacé d'urgence ! **Danger**

CONSERVATION

- Si l'icône de la pile sur l'écran du testeur clignote lorsque l'appareil est allumé, remplacez les piles.
- Lavez la sonde sous l'eau après chaque utilisation.
- Ne pas exposer le liquide de frein à l'atmosphère pendant de longues périodes, car il est très hygroscopique !

DONNÉES D'ÉVALUATION

Testeur électronique de liquide de frein 11-273	
Paramètres	Valeur
Type d'alimentation	2x AA 1,5V
Types de liquides	DOT3, DOT4, DOT5.1, EVN4, EVN6
Dimensions	195 x 85 x 28 mm
Poids sans piles	169 g
Année de production	2024
11-273 désigne à la fois le type et la désignation de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être confiés à des centres d'élimination appropriés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.